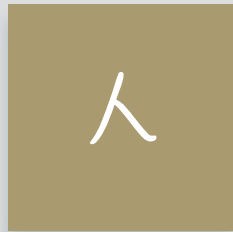
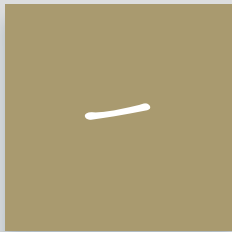


K.Wah News

KW 嘉華集團
K. WAH GROUP

嘉天下通訊

二零二一年 四月
第七十期



Life at K. Wah: With us on the journey

April 2021

ISSUE 70

編者的話

2020年社會各界深受疫情影響，嘉華集團亦面對著前所未有的挑戰。「疫」境之下，集團在房地產、娛樂休閒、酒店及建築材料各領域仍能保持穩健發展，全賴背後各同事謹守崗位，面對困難沉著應對，隨機應變，一直與集團並肩前行。

本期《嘉天下通訊》封面故事以集團的員工為主角，多位獲得2019年度「優秀表現員工獎」及「長期服務獎」的同事細說在嘉華工作的點滴。雖然各位同事來自不同的業務及部門，但他們都在各自的工作崗位發揮自己的專業，力臻完美，與其他同事合作無間，他們的工作態度及熱誠令人深感欽佩。部份同事在嘉華工作已三、四十年，與嘉華一同見證時代變遷，為城市的建設揮灑汗水。感恩「一嘉人」攜手同行，沿途有您。

在2020年，嘉華國際把握長三角及粵港澳大灣區的發展機遇，在內地積極擴展業務規模。在長三角地區，嘉華國際作為最早進駐上海房地產市場的港資企業之一，深耕多年，將業務發展版圖從上海進一步拓展至南京、蘇州等地，嘉華國際亦一直以廣州、東莞及江門作為粵港澳大灣區的核心，項目發展日趨多元化。此外，在業務發展、人才培訓及履行企業社會責任方面，嘉華集團不同業務均屢獲多項本地及國際殊榮，同時也努力不懈地回饋社會。

未來，集團將繼續秉承主席呂志和博士「取諸社會 用諸社會」的宗旨，培育傑出人才，鼓勵他們提出更多創新思維，務求貢獻城市建設發展的同時，為持份者和社會各界帶來更積極和正面的影響。

編輯委員會

Message from the Editor

All of society has been deeply affected by the pandemic in 2020, and K. Wah Group has also faced unprecedented challenges. During the pandemic period, the Group has managed to maintain steady development in all of its sectors, namely properties, entertainment and leisure, hospitality, and construction materials. This has been entirely due to the staunch effort to all the colleagues behind the scenes who have persevered in their work, faced difficulties and dealt with them calmly, adapted to changes, and continually moved forward side-by-side with K. Wah Group.

Our colleagues take the leading role in the cover story of this issue of the K. Wah News. There, many of our colleagues who received the 2019 Staff Excellence Awards and Long Service Awards share with us more details about their good work at the Group. Although the colleagues all came from different industries and departments, they have each shown expertise and commitment in their respective roles. They have striven for perfection and worked seamlessly with their colleagues, and their attitude and devotion to their work have earned them deep respect. Some of our colleagues have been working for K. Wah Group for 30 to 40 years. They have witnessed the changing times together with the Group and have worked hard to help build the city. We thank all of them for moving forward together with us throughout our journey.

In 2020, KWIH took advantage of the development in the Yangtze River Delta and Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area and actively expanded the scale of its business in the mainland. KWIH was one of the earliest Hong Kong enterprises to step into the property market in Shanghai, and it has now been thoroughly expanding its operation there for many years. From Shanghai, the business has gradually expanded its domain to places such as Nanjing and Suzhou. KWIH has also always taken Guangzhou, Dongguan, and Jiangmen as the core of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, and the developments have gradually been diversified. Time and again, K. Wah Group has received local and international acclaim for how it is developing its business, training its personnel, and continually fulfilling its corporate social responsibility across all of its operations.

In the future, K. Wah Group will continue to work towards Dr Lui Che-woo's motto of "giving back to the society from which one has benefited". We will cultivate talents and encourage them to think more creatively to enable them to contribute to the development and building of the city, to have a more proactive and positive influence for the shareholders and the community as a whole.

Editorial Committee

| | | | |
|-----------------------|---|--|---|
| 公司名稱 Company Names | 嘉華國際集團有限公司 K. Wah International Holdings Limited | 銀河娛樂集團有限公司 Galaxy Entertainment Group Limited | 嘉華建材有限公司 K. Wah Construction Materials Limited |
| 簡稱 Abbreviations | 嘉華國際 KWIH | 銀娛 GEG | 嘉華建材 KWCM |

編輯委員會 Editorial Committee

顧問 Advisor
黃敦義 Charles Wong

總編輯 Editor-in-Chief
張婉玲 Helen Cheung

編輯委員 Editors

| | |
|-------------------|-----------------|
| 藍英玉 Jenny Lam | 尹紫薇 Quinly Wan |
| 陳聞賢 Crystal Chan | 郭思諾 Sara Kwok |
| 梁凱琳 Andrey Leung | 胡淑芬 Vicky Wu |
| 李敏儀 Catherine Lee | 鄭穎然 Peggy Cheng |
| 李錕穎 Cynthia Lee | 鄧浩敏 Betty Zou |
| 陳穎詩 Andrea Chan | 陸臻 Joey Lu |
| 鄭佩思 Chelsea Zheng | |



嘉華集團 香港北角渣華道191號嘉華國際中心29樓
K. Wah Group 29/F, K. Wah Centre, 191 Java Road, North Point, Hong Kong

網頁 Website <https://www.kwah.com>

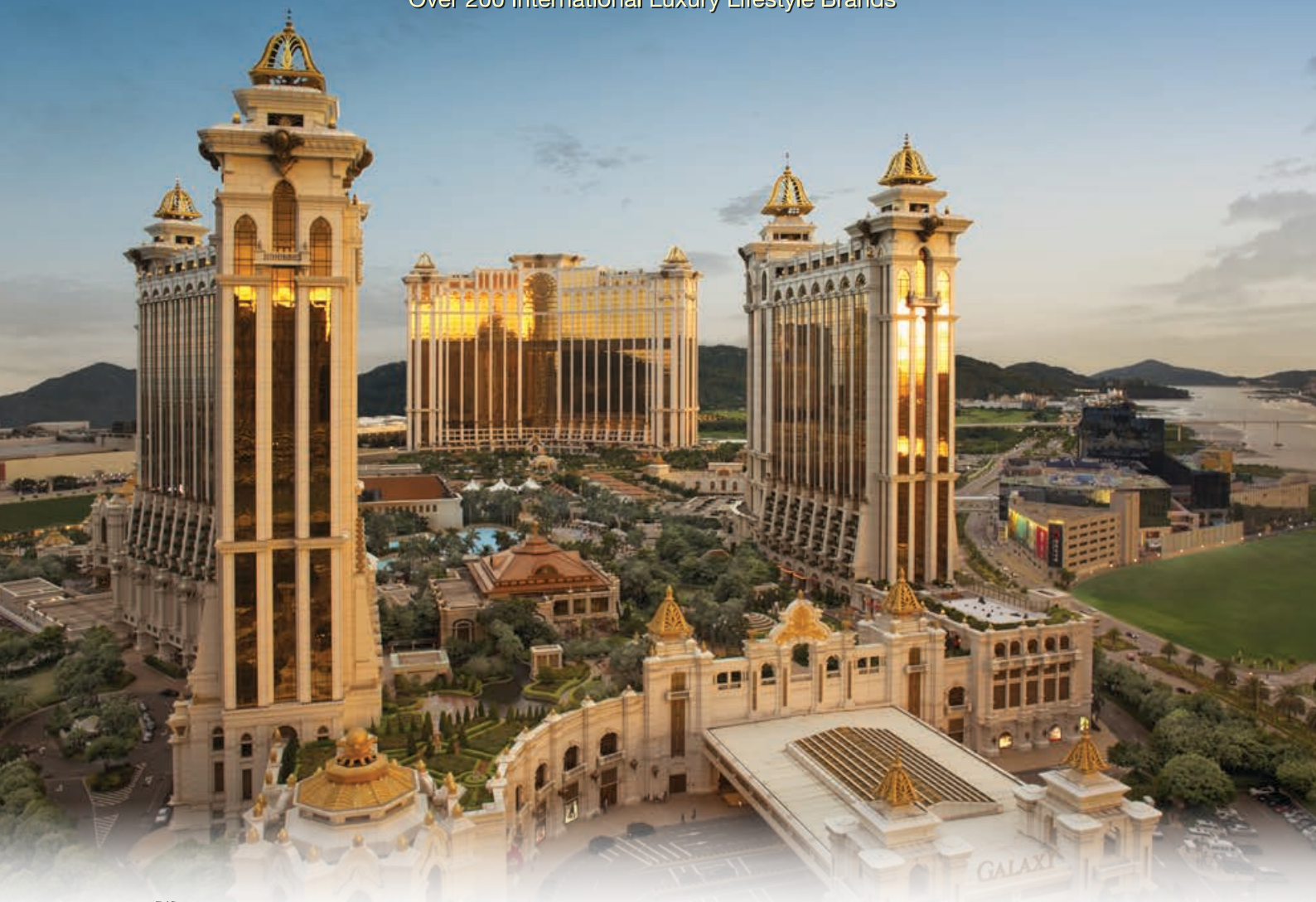
嘉天下通訊乃嘉華集團旗下嘉華傳媒出版之刊物，如欲轉載或引用本刊之內容，請註明出處。 K. WAH NEWS is published by K. Wah Media, a subsidiary of K. Wah Group. Reproduction of any contents of this publication requires proper acknowledgement.

KW 嘉華傳媒
K. WAH MEDIA

「澳門銀河」 世界級奢華綜合度假城

Galaxy Macau, The World-class Luxury Integrated Resort

6大奢華酒店 • 全球領先空中水上樂園 • 超過120家環球美食 • 超過200個國際時尚豪華品牌
6 Luxury Hotels • World's Leading Skytop Water Park • Over 120 Dining Options
Over 200 International Luxury Lifestyle Brands



掃碼了解更多
Scan for more details
galaxymacau.com
+853 2888 0888



目錄

Contents

主席「嘉」書

Letter from the Chairman

- 6 凝心聚力 逆風破浪
以務實穩健態度拓展業務
- Focusing the mind and gathering strength to sail against the wind
Expand the business in a pragmatic and prudent approach

嘉華頭條

K. Wah Headlines

- 8 「一嘉人」• 沿途有您
Life at K. Wah: with us on the journey

「嘉」國大事

K. Wah in Focus

- 30 嘉華國際抓緊
長三角與大灣區發展機遇
KWIH seizes the business opportunities in the Yangtze River Delta and the Greater Bay Area
- 36 嘉華國際2020年上半年核心盈利
增長85%至27億港元
中期股息上升17%
KWIH 1H 2020 underlying profit increased by 85% to HK\$2.7 billion
Interim dividend increased by 17%
- 38 銀娛公佈2020年中期業績
GEG reports 2020 interim results

新聞精點

News in Brief

- 40 嘉華國際主持醫用口罩
無塵工場碑記揭幕
KWIH attends a plaque unveiling ceremony for the medical mask production cleanroom
- 42 嘉華國際夥東華三院捐14萬個本地
生產口罩
KWIH partnered with TWGHs to donate 140,000 locally manufactured masks

傑出成就

Achievements

- 44 嘉華國際2019年年報勇奪五項國際
殊榮
KWIH Annual Report 2019 garners five international awards
- 44 銀娛獲「Asiamoney」及
「IR Magazine」雜誌雙雙選為行業
最佳公司
GEG recognized as the best in industry by "Asiamoney" and "IR Magazine"
- 45 海景嘉福酒店連續五年摘下
「世界最佳豪華商務酒店」榮譽
InterContinental Grand Stanford Hong Kong crowned as "World's Leading Luxury Business Hotel" for the fifth time in a row
- 46 嘉華國際管理培訓生勇奪管理
比賽季軍
KWIH Management Trainees gain 2nd runner-up in a management competition

「嘉」國情懷

Corporate Citizenship

- 48 「2020銀河娛樂澳門
國際馬拉松」盛大舉行
The "2020 Galaxy Entertainment Macao international Marathon" held with great success
- 49 嘉華建材「魯班飯」獻愛心
KWCM offers their kindness through "Lo Pan Rice"
- 50 嘉華國際上海區域一
為老齡志願者「嘉」點愛
KWIH Shanghai staff show their appreciation to elderly volunteers
- 51 銀娛推動科普教育
助力培養創新人才
GEG promotes science education to help cultivate innovative talent

員工天地

Staff Corner

- 52 銀娛「U-LEAD工作體驗計劃」
成果分享會
助業界培育精英人才
GEG holds "U-LEAD Graduate Internship Program Award & Appreciation Ceremony"
- 53 嘉華國際廣州及東莞團建活動
KWIH Guangzhou and Dongguan engage in team building sessions
- 54 嘉華建材都市農家樂
為社區「嘉」多一點綠
KWCM enjoys agritourism in the city, adding a little more greenery to the community
- 55 遊戲欄
Quiz



40



38



8



30



53



49



48



42

凝心聚力 逆風破浪

以務實穩健態度拓展業務

Focusing the mind and gathering strength to sail against the wind

Expand the business in a pragmatic and prudent approach



各位同事：

回顧過去一年，環球及香港政治與經濟環境複雜多變，2019冠狀病毒病（COVID-19）肆虐，導致多國採取封城等嚴控防疫措施，也對經濟造成莫大衝擊。全球經濟於2020年收縮逾4%，本港也難以倖免，陷入低迷局面，各行各業均面對重重挑戰。猶幸集團能把握箇中的機遇，穩步拓展業務，這全賴集團上下「一嘉人」發揮正能量，以正面樂觀的態度面對考驗，謹守崗位。

嘉華國際在中國內地及香港物業發展的眾多項目，維持理想銷售成績。雖然政治及經濟環境充滿變數，但我們仍審慎部署，同時再下一城投得香港日出康城、以及南京優質的地皮，使總土地儲備增添至近200萬平方米，為集團奠下堅實的根基。

澳門的娛樂休閒業務，在中央政府的支持、澳門特區政府的帶領下，銀娛團隊成員凝心聚力、團結一致。縱然在這段訪澳旅客低迷的時期，銀娛亦透過翻新、重組及引入新產品以維持競爭力。我相信這些投資有助支持短期的澳門本土經濟，並實踐澳門政府把澳門發展成為「世界旅遊休閒中心」的願景。集團對於澳門的中、長期前景，以及明年銀娛路氹新項目的發展充滿信心。

嘉華建材作為集團的創業基石，一如既往致力為本港大型基建及城市發展作出貢獻。為香港國際機場第三跑道建設的工地預拌混凝土廠於2020年底落成，提供優質的預拌混凝土之餘，團隊亦努力不懈，優化設備和改良技術，令惠東石礦場年產能提升三成，為大灣區和香港石料市場繼續獻出力量。

本人營運酒店40年以來，經歷過不少困難。這兩年酒店業遭遇前所未有的挑戰，感激同事在此段時間依然沉著應對，彼此能夠體諒及支持酒店營運上的變動及要求，而員工們為公司付出的努力實在是有目共睹，例如海景嘉福酒店連續五年獲得世界旅遊大獎頒發「世界最佳豪華商務酒店」這項國際旅遊業界的最高殊榮，對團隊而言實在是一項重大的鼓舞，可見大家孜孜不倦的努力深受外界讚譽及認同。

嘉華集團屹立66載，憑藉集團秉持穩健踏實，創新求進的精神，優秀的團隊不斷精益求精，我深信「一嘉人」定必可迎難而上，穩中求進！在此，盼望疫苗接種盡快普及，全球戰勝這場世紀疫情指日可待。

祝願各位身體健康，世界各地經濟早日恢復，國泰民安！

嘉華集團主席
呂志和

Dear Colleagues,

In the past year, the political and economic environment in Hong Kong and around the world were full of complexity and uncertainties. COVID-19 has caused many countries to implement prevention measures such as lockdown, which badly affected the economy. In 2020, the global economy contracted by over 4%, and Hong Kong has not been spared, either. We have fallen into an economic downturn, and every industry is facing huge challenges. Thanks to our valued staff who face the trials with a positive attitude, and persevere in their work, the Group has been able to take advantage of the opportunities herein, and steadily expanded our businesses.

With numerous development projects in Mainland China and Hong Kong, KWIH maintained satisfactory sales results. Although the political and economic situation is full of variables, we tread carefully. We acquired excellent land parcels in LOHAS Park, Hong Kong and in Nanjing, increasing our total land bank to almost two million square metres, which helps establish a solid foundation for the Group.

For the entertainment & leisure business in Macau, the team members at GEG have kept focused and have worked as a strong team with the support of the Central Government and the lead of the Government of Macau SAR. Even though there is currently a lull in the number of visitors to Macau, GEG has taken this opportunity to revamp, restructure and introduce new products to maintain its competitiveness. I believe these investments can support Macau's local economy in the short term and support the Macau Government's vision of developing Macau into a "World Centre of Tourism and Leisure". Therefore, the Group is optimistic about Macau's mid to long-term future, as well as about the development of GEG's new project in Cotai next year.

As the cornerstone of the Group's ventures, KWCM has been dedicated, as always, to contributing to the

large-scale infrastructure and urban development of Hong Kong. At the end of 2020, a ready-mixed concrete plant was completed for the construction of the third runway at the Hong Kong International Airport. As well as providing quality ready mixed concrete, the team has worked ceaselessly in exploring ways to optimise equipment and improve techniques. Huidong Quarry can now increase its yearly output by 30%, and it can continue to contribute to the aggregate stone industry of Hong Kong and the Greater Bay Area.

In the 40 years that I have been in hospitality business, I have experienced no small amount of difficulties. The hospitality industry met unprecedented challenges in the past two years. I truly appreciate my staff's calm and collected response during this period. We have been able to show understanding to one another and support the alternation on the operation of the hotels. The effort made by everyone for the Group is apparent to all. For instance, for the fifth year running, InterContinental Grand Stanford Hong Kong received the "World's Leading Luxury Business Hotel" from the World Travel Awards, the highest honour in the international tourism industry. It has provided a huge boost for the team's morale to have their hard work truly recognised and commended by the outside world.

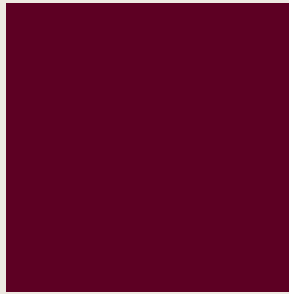
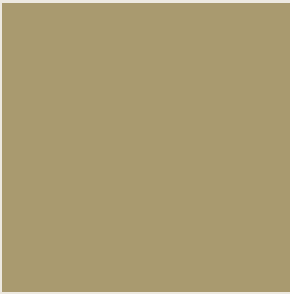
Adhering to its stable, steady, innovative, and forward-looking spirit, K. Wah Group has stood proud for 66 years. Our outstanding team has continually exceed all expectations, and I truly believe that our valued staff can overcome future difficulties and help the Group expand its businesses with a pragmatic and prudent approach. I hope that vaccination programmes can pick up speed quickly so that the world can defeat this once-in-a-century pandemic.

I wish everyone good health, a speedy economic recovery in every corner of the globe, peace and prosperity!

Lui Che-woo
Chairman of K. Wah Group

「一嘉人」· 沿途有您

Life at K. Wah:
With us on the journey



「員工士氣乃成功的關鍵。」這是嘉華集團主席呂志和博士的管理格言。嘉華集團創立至今，呂志和博士帶領集團發展成為跨國企業，背後全賴一群辛勤努力的員工默默耕耘，令集團在房地產、娛樂休閒、酒店及建築材料各個領域都取得卓越的成就。

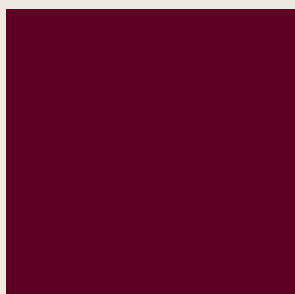
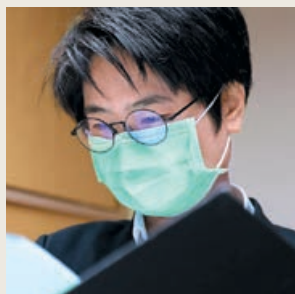
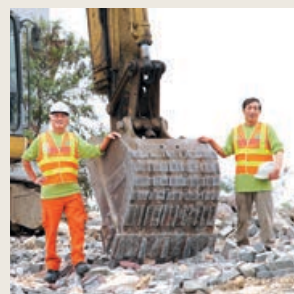
66年間，眾多優秀及忠誠的員工一直與集團並肩成長。本期訪問了獲得2019年度「優秀表現員工獎」及「長期服務獎」的同事，細數他們與集團的深厚感情及對工作之熱忱，感恩「一嘉人」攜手同行，沿途有您！

“Staff morale is the key to success,” says Dr Lui Che-woo, Chairman of K. Wah Group, who has always followed this golden rule in management. Since its incorporation, K. Wah Group has grown into a multinational corporation under the leadership of Dr Lui, with the support of a great team of dedicated staff, who have contributed to the Group’s outstanding achievements in the property, entertainment, hospitality and construction material sectors.

Over the span of 66 years, a host of outstanding and loyal staff have grown together with the Group. In this issue, we interviewed the colleagues who received the Staff Excellence Award and Long Service Award in 2019, as they reminisce their deep affection for the Group and passion for their jobs, and how they are thankful for having worked with a great team, the K. Wah family, along the way.

「員工士氣乃成功的關鍵。」

“Staff morale is the key to success.”





房地產 — 上海地產 Properties – Shanghai Properties

▶ 觀看「一嘉人」•
沿途有您：
房地產篇（一）：
Watch Life at
K. Wah: Properties
(Episode 1):



▶ 觀看「一嘉人」•
沿途有您：
房地產篇（二）：
Watch Life At
K. Wah: Properties
(Episode 2):



通過設計，為項目注入靈魂，
為公司創造價值。

Design adds value
for the Company as
it is giving character to
a project.



將嘉華人堅守的品質信念
牢牢地記在心底。

Bearing in mind always
K. Wah's persistence in
quality and value.

嘉華提供的不僅僅是一份工作，
更是一個成長平台。

K. Wah has offered me
not just a job, but also
a platform for growth.





鞏新歌 Gong Xin Ge, Larry

嘉華國際 — 精裝修設計經理
KWIH Interior Decoration Design Manager

在建築設計部任職精裝修設計經理的鞏新歌在設計管理工作中，秉承集團穩健創新的精神，對每一個設計方案，每一處設計細節，都仔細研究、認真審查，「我相信，通過設計，可以為項目注入靈魂，為公司創造價值。」

As Interior Decoration Design Manger at the Architectural Design Department, Larry reviews all design schemes with meticulous care, down to the smallest detail, in line with the Group spirit of prudence and innovation. "Design adds value for the Company as it is giving character to a project," he explained.



宋益帆 Song Yi Fan, Evan

嘉華國際 — 土建主管
KWIH Civil Engineer

在嘉華國際工作7年多的宋益帆參與過多個項目，如今是陸家嘴項目的土建主管，「將嘉華人堅守的品質信念牢牢地記在心底。我每天忙碌於工地現場，與總包分包打交道，與同事協作，匠心打造每一個嘉華產品。」

Evan now serves as the Civil Engineer of the Lujiazhui Project, having been involved in numerous projects of KWIH over his 7 years with the Company. "I spend most of my day inspecting the construction sites, dealing with the main contractors and sometimes the sub-contractors as well, working with my colleagues to make sure that each K. Wah product is superbly crafted, bearing in mind always K. Wah's persistence in quality and value," said Evan.



嚴筱琼 Yan Xiao Qiong, Sinky

嘉華國際 — 租賃副主任
KWIH Deputy Leasing Officer

從開始時對業務一知半解，到如今在領導的悉心教導下，以不斷提升自我為目標，與同事積極協作奮鬥，在嘉匯達任職租賃副主任的嚴筱琼實現了自我的成長，也為嘉華中心出租率不斷攀升作出貢獻，「我能真正的感受到嘉華提供的不僅僅是一份工作，更是一個成長平台，只要你願意挑戰，用心付出，就會有不一樣的收穫。」

Sinky, Deputy Leasing Officer at Jia Hui Da, started with the job with little knowledge of the business, but with the careful coaching of her supervisors and a team of dedicated and supportive colleagues, she is now committed to constant self-improvement, as she realises personal growth while making contributions to the business growth of K. Wan Centre with a rising occupancy rate. "K. Wah has offered me not just a job, but also a platform for growth, where you will be rewarded beyond your expectations if you are willing to take on the challenge and work with commitment," shared Sinky.



VILLA
LÉGENDAIRE
嘉濤灣 | 譽院

臻藏譽選 水岸院墅

陽光闊景類獨棟 持續熱銷中

 **嘉華國際**
K. WAH INTERNATIONAL

品鑒專線 / **8621-3985 1333**
接待中心 / 上海朱家角浦泰路1號



開發商：上海嘉濤房地產開發經營有限公司 滬(2016)青字不動產權第005557號 滬(2016)青字不動產權第005554號 本廣告僅供參考，廣告中具體確定的內容可作為購房合同附件



房地產 — 香港地產 Properties – Hong Kong Properties



觀看「一嘉人」•
沿途有您：
房地產篇（三）：
Watch Life at
K. Wah: Properties
(Episode 3):



令營業及市場策劃團隊最強及引以為傲的，是大家都抱有「Can Do Spirit」及「機動性」。

What makes the sales and marketing team formidable is our “Can Do Spirit” and “Willingness to act boldly”.



只有不斷了解及溝通，
才可進一步提升項目的質素，
並準時完成項目。

I believe ongoing improvements to project quality and timely completion of work are possible only with constant feedback and validation.



郭家健 Kwok Ka Kin, Penny

嘉華國際（香港地產）— 高級營業主任
KWIH (Hong Kong Properties) – Senior Sales Officer

獲得「優秀員工獎」的郭家健（Penny）在嘉華國際任職營業及市場策劃部，負責香港住宅物業銷售的工作，他形容公司充滿凝聚力及上下一心。作為老闆，嘉華國際執行董事呂耀華先生凡事親力親為，見解獨到；部門主管營業及市場策劃總監（香港地產）溫偉明先生對樓市具敏銳觸覺。Penny說：「他倆經常鼓勵同事們放膽提出創新建議，並予以專業方向指導，於兩位的帶領、信任及支持下，令我們推售的新盤錄得不俗的銷售成績。」

他說，賣樓很講求團隊精神，各同事負責範疇及專長均有不同，彼此取長補短，而令營業及市場策劃團隊最強及引以為傲的，是大家都抱有「Can Do Spirit」及「機動性」，不分你我，自動相互補位，關係像一家人，並互相加油打氣，保持愉悅及正向思考，抱著同一目標，為公司再創更亮麗的銷售成績。

> 郭家健向客人詳細介紹嘉華國際的優質項目。
Penny Kwok gives customers a detailed introduction to KWIH's supreme-quality projects.



Penny Kwok, recipient of the “Staff Excellence Award”, is a member of Sales & Marketing Department at KWIH responsible for the sales of residential properties in Hong Kong. He describes the company as full of energy and cohesion: Mr. Alexander Lui, Executive Director of KWIH, adopts an action-oriented approach to all matters along with unique insight; Tony Wan, Director, Sales & Marketing (Hong Kong Properties), maintains an astute grasp on movements in the property market. “They always encourage innovative propositions from the team and give guidance from a professional perspective. With their leadership, trust, and support, we have achieved strong sales of our new projects,” said Penny.

“Property sales is about teamwork. Each colleague is responsible for a particular aspect that leverages his or her expertise, so our talents are inherently complementary,” Penny explained. What makes the sales and marketing team formidable and proud, though, our “Can Do Spirit” and “Willingness to act boldly” demonstrated by each member. “We’ve built up a solid foundation of trust within the team. Much like a family, we stay positive and cheer each other on, and we all share the common goal of achieving even better results for the company,” he concluded.



鄭少強 Cheng Siu Keung, Steve

嘉華國際（香港地產）— 建築總監
KWIH (Hong Kong Properties) – Head of Construction

同樣獲頒「優秀表現員工獎」的鄭少強（Steve）在工程策劃部工作，Steve表示最難忘的經歷之一是曾有業主收樓後因特別原因需盡快入住，要求加快並提前完成其單位之執修。見業主情況緊急，工程部同事即時與承建商到該單位檢視，要求加快執修；同時密切監督並跟進工程，與客戶服務部同事緊密溝通，讓他們能及時向業主更新匯報。最終該業主十分滿意單位能提前接收，更向同事發出嘉許信並送上糕點。這些嘉許是業主對Steve及其同事真誠付出、積極擔當的肯定及認可。

「建築是一個涉及很多人的工作，溝通是非常重要的，不論是與承建商，或是內部同事，我認為只有不斷了解及溝通，才可進一步提升項目的質素，並準時完工，我期望以專業團隊進一步強化嘉華國際的品牌及形象。」不少人認為發展商聘請承建商建造項目，兩者是從屬關係，但事實上嘉華國際視對方為合作夥伴，雙方互相尊重及信任。Steve表示：「由於我們有共同的理念，當遇到問題時，和睦的關係令雙方會積極尋求合適的解決方法，以達致雙贏的局面。」

在工程策劃部工作的鄭少強對每一個項目均保持專業認真的態度。

Steve Cheng of the Project Department maintains an attitude of seriousness and professionalism in every project.



Steve, another recipient of the “Staff Excellence Award” from the Project Department, shared with us some of his most remarkable experiences. An owner, who was keen to move in as soon as possible, had requested the Company to complete the defects rectification ahead of the original schedule. Sensing the urgency of the request, the project team inspected the flat at once with the contractor and arranged for expedited repairs. In the end, the owner was so pleased by the early delivery that he wrote a letter of commendation and sent in refreshment treats. This act of appreciation served as a recognition of the collective effort, sincerity, and proactivity by Steve and the team.

“Construction involves many stakeholders, so it is critical that we maintain communication, whether with contractors or our own colleagues. I believe ongoing improvements to project quality and timely completion of work are possible only with constant feedback and validation. I hope that our service as a professional team will contribute to the further enhancement of the brand and image of KWIH,” he expressed. While the common perception for contractors is to serve strictly in a contractual capacity, Steve pointed out that KWIH views contractors as partners that operate on mutual trust and respect. “When complications happen, having the rapport enables us to work towards a solution together. Since our expectations are aligned, this common effort gives us a win-win situation we want,” remarked Steve.



酒店 Hospitality



觀看「一嘉人」
沿途有您：
酒店篇：
Watch Life
at K. Wah:
Hospitality:





最希望是成為同事及管理層之間的橋樑。

To facilitate communication between colleagues and the management.

永不說「不」，盡力做到。
Never say "no",
make it happen.



在這裡像返回另一個家的感覺，
未曾想過離開。

This is like home, so I have
never thought of leaving.





馮永基 Fung Wing Kei, Dickson

海景嘉福酒店助理總禮賓司
Assistant Chief Concierge,
InterContinental Grand Stanford Hong Kong

數十年間，嘉華集團旗下酒店孕育出許多優秀的員工。1997年入職海景嘉福酒店的馮永基 (Dickson)，由最初的酒店門僮晉升至助理總禮賓司，在2015年更獲上司及酒店總經理推薦，進入國際認可的「金鎖匙會」，此舉對 Dickson 來說是一個認同，也令他事業發展更上一層樓。

是次獲頒發「優秀表現員工獎」的 Dickson 表示，除了公司給予機會，團隊精神亦非常重要，「禮賓部的工作需要整個團隊合作，我們給客人制定計劃，我一個人是做不到的。上司的教導令團隊合作十分愉快，同時也令客人滿意；同事之間若有不懂的事情會互相請教，儼如一家人，令我在不知不覺做了23年。」

Dickson 秉承酒店一貫的待客之道，「我永遠都將客人的問題當作自己的問題，能幫助到客人會有滿足感，一定要滿足他們的需要，若做不到，就要提供其他的建議，務求令他滿意，Never say no, make it happen。」

Over the past decades, the hotels of K. Wah Group have groomed many outstanding staff, such as Dickson, Assistant Chief Concierge at InterContinental Grand Stanford Hong Kong (ICGS), who joined the hotel in 1997 as a bell boy. In 2015, he became a member of the privileged Les Clefs d'Or upon the recommendation of his supervisor and the General Manager, this is an important recognition for his success which will surely further his career development.

While thanking the Company for the career opportunity, Dickson also attributes his performance which has brought him the Staff Excellence Award to team support: "The operation of the concierge is very much dependent on teamwork. Travel itineraries for guests cannot be drawn up by just one colleague. Thanks to the shrewd instruction of our supervisor, our team cooperation has always been a pleasant experience and one which has made customer satisfied. We help each other out like family do, and this strong support has sustained me for the past 23 years."

Dickson insists that hospitality must always be the prime concern of any hotel operations. "I always try to solve the problems of guests as if they were my own. It gives me great satisfaction to be able to help our guests. We must try our best to give the guests what they need, or if it's really beyond our reach, we must then offer an alternative suggestion that would make him or her happy. Never say no, make it happen," Dickson remarked.



戴敏婷
Tai Man Ting, Mandy

海景嘉福酒店助理人力資源總監
Assistant Director of Human Resources,
InterContinental Grand Stanford Hong Kong

戴敏婷 (Mandy) 在海景嘉福酒店人力資源部工作已達九個年頭，見過不少風浪，面對過去一年多香港社會經歷的困難，Mandy 一直謹守崗位，希望能夠給予同事正面訊息，支援同事的需要，「人力資源部的工作，最希望是成為同事及管理層之間的橋樑，把管理層訊息上傳下達，同事的聲音可以反映予管理層。」

Mandy has been through thick and thin after 9 years at Human Resources in ICGS. She responded to the difficulties badgering Hong Kong over the past year by remaining committed to her job and duties, hoping to send a positive message to her colleagues and support their needs. "HR is here to facilitate communication between colleagues and the management, delivering management messages to other staff while also ensuring the views of staff are heard by the management," she explained.



鄧柏基
Tang Pak Kei, Tony

仕德福山景酒店客務助理經理
Stanford Hillview Hotel Assistant Manager

鄧柏基 (Tony) 人生第一份正職便是在仕德福山景酒店工作，自2005年入職至今已15年。在他的工作生涯中，獲得公司推薦到香港理工大學進修酒店管理，半工讀的日子雖然辛苦，但有公司及同事的支持，令他順利畢業，「半工讀這幾年多謝同事及管理層的支持，可以遷就我的時間，讓我去進修，多謝公司一直以來的支持。」

被問到曾有離開的想法嗎？他坦言：「始終對這兒很有感情，我很著重感情，回到公司像返回另一個家的感覺，未曾有過離開的想法。」

Tony got his first full-time job in 2005 with Stanford Hillview Hotel, and has worked here for 15 years since then. During this time, he studied a part-time hotel management course at Hong Kong Polytechnic University under the sponsorship of the Company. Splitting time between work and study has not been easy, but he graduated nonetheless with the support of the Company and his colleagues. "Thanks to the support of my colleagues and the management who kindly consented to accommodate my study timetable, I was able to finish the course. I am grateful to the Company for its longstanding support," he said.

Asked if he had ever thought of leaving, he responded: "I am a sentimental person and have developed a deep affection for this place. This is like home, so I have never thought of leaving."



建築材料

Construction Materials



觀看「一嘉人」•

沿途有您：
建築材料篇：

Watch Life at K. Wah:
Construction
Materials:



公司給我機會，我就想做好。
The Company has given me the opportunity,
so I want to do my best.



感謝公司，穩定的收入令我
可以安心履行家庭的責任。
Thanks to the Company,
with a stable income
I have fulfilled
my responsibilities to
my family.

曾為香港的發展出一分力，
感到不枉此生。
I have led a worthy life,
doing my share of
contribution to
Hong Kong's development.





崔永全 Chui Wing Chuen, Gary

嘉華建材稅務協調員
KWCM – Tax Coordinator

嘉華建材稅務協調員崔永全 (Gary) 同樣是三十年長期服務獎得主，曾處理會計、信貸管理及內地稅務工作，當中最大挑戰是面對複雜繁瑣的稅務問題，他總是迎難而上，用心解決。「用心最重要，我自己覺得第一要有做事的心，第二是想完成任務的心，你要想做，要有鬥志。」

Gary 曾在2013年被委派到雲南昆明長駐擔任臨時財務總監，從未到過雲南的他對內地的文化並不了解。他憶述：「其中最大困難是面對文化上的不同，同時又要協調香港總部的工作上的要求。幸好獲管理層的支持以及得到雲南當地顧問介紹人脈和協助，讓我解決了不少問題，亦成功爭取享受稅務優惠。」

對 Gary 而言，他珍惜公司給予的每一個機會。「公司給我機會，我便想做好。不僅自己獲得成就感，也可令公司減省資源，甚或促成生意，彼此都是雙贏。」

Tax Coordinator Gary at KWCM is also recipient of the 30 years' Long Service Award. Gary has worked for accounting, credit control and PRC taxation. Taxation matters are a way complex and complicated but he is always committed to solving any difficulties. "The most important thing is commitment. First of all, you must be committed to the work. Second, you must have the determination to achieve, that is, to complete the task at hand. If you are committed, then you have determination and drive," he explained.

Gary was posted to Kunming, Yunnan in 2013 to serve as Financial Controller on a temporary basis. He had never been to Yunnan before the appointment and knew very little about the work culture in the Mainland. "One of the difficulties was dealing with cultural differences while fulfilling the requirements of the Hong Kong headquarters. Fortunately, with the support of the management which assigned a native Yunnan personnel as my advisor and built connections for me, I was able to solve the problems and obtained tax concessions successfully," he recalled.

Gary treasures every opportunity that the Company gives him: "The Company has given me the opportunity, so I want to do my best. I have been rewarded with a sense of achievement, which the Company has been able to save costs or even secure new deals. So it's really a win-win."



胡國樑
Wu Kwok Leung

嘉華建材高級機械維修主管
KWCM – Senior Mechanical Supervisor

在嘉華建材，「老臣子」可謂俯拾皆是。剷車司機許乃善及高級機械維修主管胡國樑在嘉華建材轉眼已服務滿三十年。兩位年過半百的員工每天清晨五時出門上班，回到工場時太陽只是剛剛升起，每日的工作忙碌而充實，但他們卻沒有半點疲態。

前線員工為公司辛勤工作，而公司為了令員工無後顧之憂亦積極保障員工及提供福利，並與員工一同見證人生不同的階段。胡國樑道：「感謝公司，穩定的收入令我可以安心履行家庭的責任，現在三個小朋友都長大，有兒有孫，人生已走了一大半，我感到非常滿足，這些都是我在嘉華工作多年的得著。」

At KWCM, you can see veteran staff everywhere. Hui Nai Sin, Forklift Driver, and Wu Kwok Leung, Senior Mechanical Supervisor, are both KWCM faithful employees with 30 years of service on their books. Both in their fifties, their typical day starts at 5 o'clock in the morning with the sun barely beaming when they arrive at the site. Every day is packed and busy, but they are not tired at all.

Frontline staff contribute their hard work and effort for the profit of the Company, and the Company in return takes care to ensure their welfare, sharing their moments as they go through different stages of life. "Thanks to the Company, with a stable income I have fulfilled my responsibilities to my family and my three children, and am now a grandfather. Having passed the halfway mark of my life journey, I am happy and contented with what I have gained working for K. Wah over the years," said Mr. Wu.



許乃善
Hui Nai Sin

嘉華建材剷車司機
KWCM – Forklift Driver

剷車司機許乃善表示：「剷車是建材營運重要一環，要快而準及安全第一，但我覺得駕駛剷車的工作很充實，而且有滿足感。同事間互相學習，互相指導，以責任心完成上司分派的任務。」

縱然歲月在二人的臉上留下痕跡，但談起自己的工作時，他們卻總是掛上自豪的微笑。許乃善坦言：「幾十年來，我對香港的發展都出了一分力。看著整個安達臣道石礦場的變化，從前只是荒山野嶺，到今天已建設成一個新區。對於這個家，我也曾付出過貢獻，感到很自豪。」

Mr. Hui, the Forklift Driver, said: "Though I'm only a forklift driver, I don't feel bored. On the contrary, I feel contented and fulfilled. Our colleagues would learn from one another and teach one another, as we completed our assigned tasks with commitment and responsibility."

The timelines on their faces did not dent the proud smiles they gave away when we turned to the subject of their work. "I have done my share contributing to Hong Kong's development over the decades. Look at Hong Kong today and look no further than Anderson Road Quarry. It used to be a barren hill site, but now a new district has been built. I have also made contributions to our home, and I am very proud of it," insisted Mr. Hui.



娛樂休閒 Entertainment and Leisure

銀河娛樂集團副主席呂耀東
榮獲四十年長期服務獎

Francis Lui, Vice Chairman of
Galaxy Entertainment Group
Recipient of the 40 Years of
Long Service Award



銀河綜藝館

綜合娛樂 至尚體驗

將於2021年下半年開幕



了解更多



能容納多達16,000位賓客的銀河綜藝館擁有亞洲首屈一指、配備頂級科技的會議及娛樂設施，無論是世界級巡迴演唱會，還是令人熱血沸騰的搏擊之夜，都為觀眾帶來前所未有的體驗。

銀河綜藝館提供靈活定製的空間，可迎合中央舞台、三面舞台及拳擊台等設置。尖端高清播放技術及無視覺遮擋設計，創造了360度全方位視聽享受。館內還設有8間貴賓包廂，賓客可在奢華私密的氛圍中輕鬆交流。


GALAXY™
ARENA
銀河綜藝館

星際酒店
StarWorld Hotel


GALAXY™
MACAU
澳門銀河

澳門百老匯
BROADWAY MACAU


GALAXY™
INTERNATIONAL
CONVENTION CENTER
銀河國際會議中心


GALAXY™
ARENA
銀河綜藝館

長期服務獎

Long Service Awards

呂耀東
Lui Yiu Tung,
Francis

40年
YEARS

銀河娛樂集團
Galaxy Entertainment Group

胡國樑
Wu Kwok Leung

30年
YEARS

嘉華建築材料有限公司
K. Wah Construction
Products Limited

黎錦雄
Lai Kam Hung,
George

25年
YEARS

銀河娛樂集團
Galaxy Entertainment Group

張志成
Cheung Chi Shing

25年
YEARS

嘉華建材(香港)有限公司
K. Wah Construction Materials
(Hong Kong) Limited

趙素雲
Chiu So Wan,
Betty

20年
YEARS

銀河娛樂集團
Galaxy Entertainment Group

朱澄
Zhu Ying,
Rita

20年
YEARS

上海嘉悅房地產開發經營有限公司
Shanghai Jia Yue Real Estate
Development Co., Ltd

劉遠征
Liu Yuan Zheng

15年
YEARS

上海嘉華混凝土有限公司
Shanghai K. Wah Concrete Co. Ltd.

任東棟
Ren Dong Dong,
Freeman

15年
YEARS

上海嘉申房地產開發經營有限公司
Shanghai Jia Shen Real Estate
Development Co., Ltd

胡國鋒
Hu Guo Feng

15年
YEARS

上海凱通文安建設開發有限公司
Shanghai Kai Tong Wen An
Development Co., Ltd

崔永全
Chui Wing Chuen,
Gary

30年
YEARS

嘉華建材(香港)有限公司
K. Wah Construction Materials
(Hong Kong) Limited

何海倫
Ho Hoi Lun,
Helen

30年
YEARS

嘉華混凝土有限公司
K. Wah Concrete Company Limited

黃保銀
Wong Po Ngan,
Joanne

25年
YEARS

銀河娛樂集團
Galaxy Entertainment Group

劉家琮
Liu Jia Cong

25年
YEARS

上海嘉爵房地產開發經營有限公司
Shanghai Jia Jue Real Estate
Development Co., Ltd

邵展超
Siu Chin Chiu,
Sammy

20年
YEARS

嘉華建築材料有限公司
K. Wah Construction
Products Limited

杜梓基
To Chi Kay,
Roland

15年
YEARS

銀河娛樂集團
Galaxy Entertainment Group

黃博強
Wong Pok Keung,
Terry

15年
YEARS

嘉華國際集團有限公司
K. Wah International
Holdings Limited

孫曉薇
Sun Xiao Wei,
Rachel

15年
YEARS

上海嘉兆房地產開發經營有限公司
Shanghai Jia Zhao Real Estate
Development Co., Ltd

計燕心
Ji Yan Xin,
Ava

15年
YEARS

上海凱通文安建設開發有限公司
Shanghai Kai Tong Wen An
Development Co., Ltd

高麗瓊
Koa Lai King,
Jenny

30年
YEARS

嘉華建材(香港)有限公司
K. Wah Construction Materials
(Hong Kong) Limited

畢霞芬
Pat Ha Fan,
Irene

30年
YEARS

銀河娛樂集團
Galaxy Entertainment Group

甘耀忠
Kum Yiu Chung

25年
YEARS

嘉華混凝土有限公司
K. Wah Concrete Company Limited

吳洪峰
Wu Hong Feng

25年
YEARS

廣州市嘉華花都置業有限公司
Guangzhou K. Wah Huadu Property
Development Co. Ltd

翁兆明
Yung Siu Ming

20年
YEARS

深圳嘉華混凝土管樁有限公司
Shenzhen K. Wah Concrete Piles Co.
Limited

譚麗明
Tam Lai Ming,
Natalie

15年
YEARS

多倫(香港)有限公司
Doran (Hong Kong) Limited

何劍宇
He Jian Yu

15年
YEARS

上海嘉琛裝飾設計有限公司
Shanghai Jia Chen Decoration Design
Co., Ltd

王怡
Wang Yi,
Vicky

15年
YEARS

上海嘉兆房地產開發經營有限公司
Shanghai Jia Zhao Real Estate
Development Co., Ltd

利偉斯
Lewis Nicholas
John

14年
YEARS

嘉華建材(香港)有限公司
K. Wah Construction Materials
(Hong Kong) Limited

許乃善
Hui Nai Sin

30年
YEARS

嘉華建築材料有限公司
K. Wah Construction
Products Limited

譚鈞均
Tam Kwan Kwan,
John

30年
YEARS

嘉華(澳門離岸商業服務)有限公司
K. Wah (Macao Commercial Offshore)
Company Limited

鄧志凱
Tang Chi Hoi

25年
YEARS

嘉華混凝土有限公司
K. Wah Concrete Company Limited

趙錦華
Chiu Kam Wa

25年
YEARS

步基證券有限公司
Po Kay Securities & Shares
Company Limited

劉敏
Liu Min

20年
YEARS

上海嘉兆房地產開發經營有限公司
Shanghai Jia Zhao Real Estate
Development Co., Ltd

鄭根喜
Cheng Kan Hei,
Clive

15年
YEARS

嘉華建材(香港)有限公司
K. Wah Construction Materials
(Hong Kong) Limited

顧莉蓉
Gu Li Rong,
Lilian

15年
YEARS

上海嘉申房地產開發經營有限公司
Shanghai Jia Shen Real Estate
Development Co., Ltd

張豔豔
Zhang Yan Yan,
Winnie

15年
YEARS

上海嘉兆房地產開發經營有限公司
Shanghai Jia Zhao Real Estate
Development Co., Ltd

優秀表現員工獎

Staff Excellence Awards

顧國燕
Ku Kwok Yin

嘉華國際集團有限公司
K. Wah International
Holdings Limited

容東恒
Yung Tung Hang, Dennis

嘉華國際集團有限公司
K. Wah International
Holdings Limited

劉玉海
Liu Yu Hai, Frank

上海嘉申房地產開發經營有限公司
Shanghai Jia Shen Real Estate
Development Co., Ltd.

宋益帆
Song Yi Fan, Evan

上海嘉爵房地產開發經營有限公司
Shanghai Jia Jue Real Estate
Development Co., Ltd.

黃之光
Huang Zhi Guang, David

尚臻靜安服務式公寓
Stanford Residences Jing An

李大偉
Li David

前海萬匯股權投資管理(深圳)有限公司
Qian Hoi Wan Hui Equity Investment
Fund Management (Shenzhen) Co., Ltd

何敏婷
He Min Ting

江門市嘉瀚房地產開發有限公司
Jiangmen Jiahhan
Property Development Co., Ltd

王祥清
Wang Xiang Qing

惠東嘉華材料有限公司
K. Wah Materials (Huidong) Limited

周旭東
Zhou Xu Dong

上海嘉華混凝土有限公司
Shanghai K. Wah
Concrete Co. Limited

鄧柏基
Tang Pak Kei, Tony

仕德福山景酒店
Stanford Hillview Hotel

李敏儀
Lee Man Yi, Catherine

嘉華國際集團有限公司
K. Wah International
Holdings Limited

馮駿傑
Feng Jun Jie, Jerry

上海嘉悅房地產開發經營有限公司
Shanghai Jia Yue Real Estate
Development Co., Ltd.

鞏新歌
Gong Xin Ge, Larry

上海嘉兆房地產開發經營有限公司
Shanghai Jia Zhao Real Estate
Development Co., Ltd.

李燕姣
Li Yan Jiao

南京嘉耀房地產開發有限公司
Nanjing Jia Yao Real Estate
Development Co., Ltd.

嚴筱瓊
Yan Xiao Qiong, Sinky

上海嘉匯達房地產開發經營有限公司
Shanghai Jia Hui Da Real Estate
Development Co., Ltd.

楊曉琪
Yang Xiao Qi

廣州嘉揚房地產發展有限公司
Guangzhou JiaYang
Property Development Co., Ltd

梁子昭
Leung Tsz Chiu, Stephen

嘉華建材(香港)有限公司
K. Wah Construction Materials
(Hong Kong) Limited

陳慶豐
Chen Qing Feng

深圳嘉華混凝土管樁有限公司
Shenzhen K. Wah Concrete Piles Co.
Limited

馮永基
Fung Wing Kei, Dickson

海景嘉福酒店
InterContinental Grand Stanford Hong
Kong

簡潤如
Kan Yun Yu, Brenda

呂志和管理有限公司
LCW Management Limited

鄭少強
Cheng Siu Keung, Steve

嘉華國際集團有限公司
K. Wah International
Holdings Limited

王維
Wang Wei, Vivian

上海嘉申房地產開發經營有限公司
Shanghai Jia Shen Real Estate
Development Co., Ltd.

鍾成吉
Zhong Cheng Ji, Aries

上海嘉兆房地產開發經營有限公司
Shanghai Jia Zhao Real Estate
Development Co., Ltd.

施瓊
Shi Qiong, Jackie

尚臻金橋服務式公寓
Stanford Residences Jin Qiao

劉遠泮
Liu Yuan Pan

廣州匯城房地產開發有限公司
Guangzhou Hui Cheng Real Estate
Development Co. Ltd

鄧瑞瑩
Deng Rui Ying

廣州市嘉華花都置業有限公司
Guangzhou K. Wah Huadu
Property Development Co., Ltd

房彥臣
Fang Yan Chen

遷安首嘉建材有限公司
Qianan Shougang K. Wah
Construction Materials Co. Limited

蘭雪輝
Lan Xue Hui

雲南嘉華亮訊諮詢有限公司

戴敏婷
Tai Man Ting, Mandy

海景嘉福酒店
InterContinental Grand Stanford Hong
Kong

郭家健
Kwok Ka Kin, Penny

嘉華國際集團有限公司
K. Wah International
Holdings Limited

吳神明
Wu Shen Ming

上海嘉申房地產開發經營有限公司
Shanghai Jia Shen Real Estate
Development Co., Ltd.

仲軍陽
Zhong Jun Yang

蘇州嘉兆房地產開發經營有限公司
Suzhou Jia Zhao Real Estate
Development Co., Ltd.

吳煥
Wu Huan, John

尚臻徐匯服務式公寓
Stanford Residences Xu Hui

孫青
Sun Qing, Nora

廣州匯城房地產開發有限公司
Guangzhou Hui Cheng Real Estate
Development Co. Ltd

陳電剛
Chan Kenson

廣州市嘉華花都置業有限公司
Guangzhou K. Wah Huadu
Property Development Co., Ltd

李士強
Li Shi Qiang

惠東嘉華材料有限公司
K. Wah Materials (Huidong) Limited

楊光德
Yang Guang De

湖北鄂鋼嘉華新型建材有限公司
Hubei Egang K. Wah
New Materials Co. Limited

余少英
Yu Siu Ying

仕德福酒店
Stanford Hotel

嘉華國際抓緊 長三角與大灣區發展機遇

KWIH seizes the business opportunities in the Yangtze River Delta and the Greater Bay Area



2020年的新冠疫情令全球均受到影響，但中國內地隨著疫情迅速受控，社會穩定，經濟亦穩步回升。2020年內地生產總值增長2.3%，首度突破百萬億元人民幣，成為全球唯一實現正增長的主要經濟體。在「國內國際雙循環」的格局下，粵港澳大灣區與長三角城市群在國家經濟社會發展中的戰略地位均舉足輕重。

The 2020 coronavirus pandemic has affected the entire world, however in Mainland China, society is stable, and the economy is steadily picking up again due to rapid epidemic control measures. In the Mainland, the GDP grew by 2.3% in 2020, and exceeded RMB 100 trillion for the first time, becoming the only major economy in the world to achieve positive economic growth. With the “domestic and international dual circulation” policy, the strategic location of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area and the Yangtze River Delta city cluster is playing an ever-important role in the economy and societal development of the country.

粵港澳大灣區 The Guangdong- Hong Kong-Macao Greater Bay Area

粵港澳大灣區的「9+2」城市正致力打造世界級城市群，對比世界其他主要灣區，例如三藩市灣區、紐約大都會區和東京灣區，粵港澳大灣區盡顯優勢，無論在土地面積、人口、港口貨櫃吞吐量及機場客運量均超越其他灣區。嘉華國際在大灣區的項目就是位於廣州、東莞及江門三大城市的發展核心。

The Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area features a world-class consortium of “9+2” cities. Compared with other major bay areas in the world such as the San Francisco Bay Area, New York Metropolitan Area, and Tokyo Bay Area, the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area has notable advantages. For example, its land mass population, port container throughput, and air passenger numbers all exceed those in other bay areas. KWIH is well-positioned to grow with the Greater Bay Area with core developments in Guangzhou, Dongguan, and Jiangmen.



温偉明
Tony Wan

嘉華國際營業及市場
策劃總監（香港地產）

Director, Sales &
Marketing (Hong Kong
Properties), KWIH

“港珠澳大橋及高鐵等交通基建開通後，愈來愈多港人對大灣區的住宅項目感到有興趣。位於江門的嘉華新都匯原計劃只在內地推售，但有見不少香港準買家查詢項目資料，故決定於香港同時推售部分精選單位。

Following the opening of transport infrastructure such as the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge and High-Speed Rail, Hong Kong buyers have become increasingly interested in residential projects in the Greater Bay Area. Previously earmarked for sale in Mainland China only, J City in Jiangmen is now available in Hong Kong with selected units, following enthusiastic enquiries from potential Hong Kong buyers. ”

江門嘉華新都匯 J City, Jiangmen



本宣傳資料內之模擬效果圖僅供參考，最終交付標準以政府審批之最終文件以及雙方簽訂之合同為準。本宣傳資料涉及周邊環境、政府規劃、商業配套、教育配套、項目產品等具體信息僅供參考，並不代表發展商對此作出任何承諾。賣方不作任何不論明示或隱含之要約、陳述、承諾、保證或合約條款（不論與景觀是否有關）。

The rendering in this promotional material is for reference only and the standard provisions to be provided ultimately are subject to the final documents approved by the relevant Government authorities and the agreement to be executed by both parties. The information relating to surrounding environment, planning of the Government, commercial provisions, educational provisions, development provisions, etc. included in this promotional material are for reference only and does not represent as giving any covenant by the developer. This promotional material does not constitute as giving by the vendor any offer, representation, covenant, warranty or contractual term, whether express or implied (whether related to view or not).

江門 Jiangmen

集團精心策劃大灣區江門都會豪宅社區 — 嘉華新都匯，項目位處江門市江海區，前往廣珠城際鐵路江門東站只需約1分鐘步程，經廣州南站可轉乘高鐵直達香港西九龍站，打造90分鐘生活圈。

嘉華新都匯由20幢住宅大樓組成，提供2,238個單位，另設有商業零售配套。項目由國際大師精心打造，外立面由全球五大國際建築事務所之一的凱達環球 (Aedas) 設計；公共空間區域之室內設計由梁志天設計集團主理，締造江門豪宅新典範。項目銷情理想，備受買家追捧，成交價創出江海區的新高紀錄。

J City, a high-end metropolitan residential community in Jiangmen, represents another premium development project of the Group. Located in Jianghai District, Jiangmen, the residential complex is just about 1 minute's walk away from Jiangmendong Railway Station of the Guangzhou-Zhuhai Intercity Railway, through which residents can reach the Guangzhou South Station for transit to Hong Kong West Kowloon Station via the High-Speed Rail within a 90-minute commute.

J City consists of 20 residential blocks, providing 2,238 units and commercial facilities. Featuring meticulous designs by internationally renowned firms, such as the façade by Aedas, the world's 5th largest architecture firm, and interior of common area by Steve Leung Design group, the project has set a new benchmark for high-end living in Jiangmen. Well-sought by buyers, the project has received considerable attention in the market, evidenced by the record high in transaction prices in Jianghai district.

廣州 Guangzhou

當中較受市場注目的項目為廣州花都的嘉云匯，其住宅項目一期「嘉云匯·云廷」，提供約1,500個單位，擁有逾八萬平方米的生態園林，配以戲院、超級市場、健身會所及美食廣場等商業項目，坐擁完善生活配套，加上鄰近廣州北站和廣州白雲國際機場，地理位置優越，盡享大灣區「一小時生活圈」之便。

COSMO in Huadu, Guangzhou, is a project that is gaining a lot of attention in the market. Phase 1 of its residential development, COSMO POLIS, will provide approximately 1,500 residential units and will feature an ecological park of over 80 thousand square metres, as well as many business amenities such as theatres, supermarkets, fitness centres, and food plazas. With the nearby Guangzhou North Railway Station and Guangzhou Baiyun International Airport, the development has a great location to make the most of the conveniences of the Greater Bay Area "one-hour living circle".

東莞 Dongguan

坐擁一線江景的東莞嘉譽灣毗鄰約三萬平方米的城央公園，綠化率高達43%，不僅擁有泳池、環形跑道等設備，也有中、小學、醫院及體育館配套，無論在選址、內部社區設計及居住品質方面均廣受肯定，勢將載譽加推。

With its prime river view, Bayview, Dongguan is located adjacent to Chashan Park, which has an area of around 30,000 square metres. As much as 43% of the development is greenery, and it not only features facilities such as a swimming pool and a circular running track, but also middle and high schools, hospital, and sports centre. Its location, community design, and accommodation quality are acknowledged by many, and it is sure to receive praise and approval.



1 東莞嘉譽灣
Bayview, Dongguan



2 廣州嘉云匯
COSMO, Guangzhou



3 廣州嘉都匯
J Wings, Guangzhou



楊景輝
Francis Yeung

嘉華國際項目營運總經理
(廣州匯城及東莞)

General Manager,
Project Operation
(Guangzhou Huicheng
and Dongguan), KWIH

“東莞嘉譽灣的市場反應熱烈是我們的預期之內，因為項目距離東莞地鐵茶山站約1.5公里，而且可乘搭廣深和諧號，約半小時到達廣州，約一小時抵達香港，深受內地及香港投資者歡迎。

For us, it was expected that Bayview in Dongguan would receive an enthusiastic response from the market, because the development is just about 1.5 km away from Dongguan Metro Chashan Station. Residents are half an hour away from Guangzhou by taking Guangzhou-Shenzhen Railway and one hour away from Hong Kong. It has been greatly welcomed by investors in the Mainland and Hong Kong.”

長三角城市群 The Yangtze River Delta city cluster

隨着「長三角一體化」提升為國家戰略，長三角城市群的地位更顯重要，加上長三角地區經濟活躍，基建投資蓬勃，伴隨滬蘇通鐵路正式通車，交通便捷發達，逐漸成為高品質發展的區域集群。

集團於長三角深耕多年，積極將業務發展版圖從上海進一步拓展至南京、蘇州等地，項目發展日趨多元化。

The “Integrated Regional Development of Yangtze River Delta” is continually being pursued in Mainland China, which highlights the importance of the strategic location of the Yangtze River Delta city cluster. The Yangtze River Delta economic activities are enlivened and the investment of infrastructure is vigorous. With the formal opening of the Shanghai-Suzhou-Nantong Railway, transport connections are well developed and convenient, gradually forming a regional cluster with high-quality development.

The Group has had a strong presence in the Yangtze River Delta region for many years and is actively gradually expanding its business area from Shanghai to other cities such as Nanjing and Suzhou, with developments becoming more diversified by the day.

蘇州 Suzhou

嘉華國際在蘇州兩個住宅新盤進度亦相當理想，位於高新區42號地段項目興建兩棟高層優質住宅大廈，鄰近蘇州新區高鐵站及蘇州軌道交通3號線及6號線（興建中），交通便利，周邊商業、教育及醫療等生活配套設施完善，提供逾500個優質單位。位處相城區高鐵新城2019-WG-29號地段的項目，則鄰近高鐵蘇州北站及蘇州軌道交通2號線，周邊配套設施完善，半小時直通虹橋樞紐。

KWIH’s two new residential projects in Suzhou are also progressing at an ideal pace. Two residential buildings are being built at Lot 42 in National Hi-Tech District in Suzhou. They are close to the Suzhou Xinqu Railway Station and the Suzhou Rail Transit Line 3 and Line 6 (under construction). The development has convenient transport links and will be perfectly equipped with amenities including commercial, education, and medical facilities. Over 500 premium residential units will be available. Lot 2019-WG-29, Gaotixincheng located in Xiangcheng District, will be close to the Suzhou North high-speed railway station and the Suzhou Rail Transit Line 2, the residential project will also be provided with ancillary facilities. The Hongqiao transport hub can be reached directly in half an hour.



① 蘇州高新區42號地段
Lot 42 in National Hi-Tech District,
Suzhou

② 蘇州相城區高鐵新城
2019-WG-29號地段
Lot 2019-WG-29, Gaotixincheng,
Xiangcheng District, Suzhou



上海 Shanghai

未來集團的重點發展項目包括位於上海靜安區蘇州河畔的盈凱文創廣場 (EDGE)，屬上海商業文化新地標，毗鄰城市熱點及藝術文化地標建築，連接各大交通樞紐。有關項目注入創新科技、藝術文化及可持續發展三大嶄新元素，以滿足租戶對綠色辦公環境和高科技的新標準和新需求。

長寧區武夷路項目為集團在國內首個同時兼顧保育及修復歷史建築的時尚文化創意園區項目，預計於2022年落成，擬在武夷路歷史風貌區，利用地塊內新舊建築融合，打造集合時尚創意、休閒娛樂及文化藝術的時尚街區和文化創意地標。

另一市場觸目的商業及住宅項目，乃浦東新區黃浦江臨江地段的濰坊新村街道項目，位處陸家嘴金融中心與世博企業總部核心商業區交匯，地域優勢盡顯，預計於2021年竣工。

One of the Group's future key development projects will be EDGE on the bank of the Suzhou Creek in Jingan District, one of the new commercial and cultural areas of Shanghai. It is close to the city's most happening areas, with artistic and cultural landmarks and buildings, linked to every major transport hub. Three major brand-new elements, namely innovative technology, art and culture, and sustainable development, are being integrated into the projects to satisfy tenants' requirements and new standards for green working environments and high technology.

The project on Wuyi Road, Changning District is the Group's first creative and cultural project in the Mainland that deals with both conservation and the restoration of historical buildings. It is estimated to be completed in 2022 and is located in the Wuyi Road area with its historical style. The development takes advantage of an integration of traditional and contemporary architecture, and is creating a trendy neighbourhood and cultural innovation landmark gathering fashion, creativity, leisure, entertainment, culture, and art.

Another commercial and residential project that stands out on the market is Weifang Village Street Project, located in a stretch of land by the Huangpu River in the Pudong New District. It is located at the intersection between the Lujiazui Financial District and the core business district of World Expo companies' headquarters. The area has notable advantages, and the project is expected to be completed in 2021.



- ① 上海盈凱文創廣場
EDGE, Shanghai
- ② 上海浦東新區濰坊
新村街道項目
Weifang Village
Street Project,
Pudong New
District, Shanghai



鄧宇聰
Eugene Tang

嘉華國際 — 業務及營運 (上海區域) 總經理
General Manager, Development and
Operations (Shanghai Region), KWHI

“我們為上海盈凱文創廣場引入了UCCA尤倫斯當代藝術中心，目標是打造一個上海中心城區藝術文化新地標。

For EDGE in Shanghai, we enlisted the UCCA Center for Contemporary Art to help us create a new art and culture landmark in Shanghai city. ”



王澤明
Mike Wang

嘉華國際市場及銷售部總經理
(南京)

General Manager, Sales & Marketing (Nanjing), KWIH

“嘉華國際於長三角的業務發展已踏入一個新的階段，集團再下一城投得南京河西新城的地皮，發展大型社區綜合項目，相信能為集團帶來經常性收入和提高資本價值。

KWIH has entered a new stage of business development in the Yangtze River Delta. We are moving onto the next city to invest in plots in Nanjing's Hexi New Town, where we will develop a comprehensive development project. We believe this can become a source of recurring income for the Group and enhance its capital value.”

南京 Nanjing

最近嘉華國際成功投得南京重點區域 — 河西新城的一幅地皮，總樓面面積約47.7萬平方米，將打造集甲級商廈、商業、公寓、酒店和精品住宅的大型社區綜合項目，勢將成為南京新地標。項目地理位置優越，交通網絡完善，更匯聚不少創科企業，包括阿里巴巴、小米等，而且鄰近國家級公園，景觀怡人。

另外，嘉華國際位於南京江寧區G89號地段項目，距離南京火車站僅信步之遙，交通網絡完善，料2021年竣工，提供近400伙住宅及商業配套。

Recently, KWIH successfully invested in a key area of Nanjing – a plot in Hexi New Town which will become a large-scale integrated project and the new landmark of Nanjing, combining with Grade A office, service apartments, hotels and exquisite residence. The development has a great geographical location and transport network and has a total floor area of 477,000 square metres. Many innovative and technology companies, including Alibaba and Xiaomi, have set up their base at the south of Hexi. It is also close to national parks with scenic views.

In addition, KWIH's project at Site G89, Jiangning District of Nanjing, is within walking distance of Nanjing Train Station, and its transport links are consummate. Project completion is expected in 2021, and it will provide nearly 400 residential units and retail amenities.

南京江寧區
G89號地段
項目
Site G89,
Jiangning
District,
Nanjing



未來集團將繼續秉承「品精質優」的發展理念，繼續關注科技、藝術和可持續發展領域，為品牌注入更多數碼化、年輕時尚、具生活品味的特質，作為城市建設者的同時，伴隨城市的發展共同成長。

In the future, the Group will continue to deliver projects with the mission of “Impeccable Quality”. We will continue to focus on the areas such as technology, art, and sustainable development to incorporate more digitised, youthful, fashionable, and stylish qualities into the brand. We build, grow and thrive with the cities.



嘉華國際2020年上半年 核心盈利增長85%至27億港元

中期股息上升17%

KWIH 1H 2020 underlying profit
increased by 85% to HK\$2.7 billion

Interim dividend increased by 17%

2020上半年市場較為波動，嘉華國際集團有限公司（「嘉華國際」或「集團」）仍以穩健的策略於香港及國內推售多個優質項目，並錄得預期的銷售成績。

Despite the relatively volatile market in the first half of 2020, K. Wah International Holdings Limited (“KWIH” or “the Group”) continued to take a stable approach to launch premium projects in Hong Kong and Mainland China and achieved anticipated sales.

核心盈利27億港元

Underlying Profit

\$2.7 billion

增長

Increased by

85% 

上海嘉御庭三期 — 傲峰
The Palace III –
Le Haut,
Shanghai



截至2020年6月30日6個月，集團應佔合約銷售額約37億港元；而應佔營業額約85億港元。集團待入賬合約銷售總額約63億港元，預期於2020年下半年及2021年內入賬，為未來盈利建立堅實基礎。回顧期內，核心盈利錄得逾27億港元，股東應佔溢利則錄得約26億港元。董事會考慮有待入賬的合約銷售額及各項目的建設進度，繼續對公司長期持續增長充滿信心，決定派發中期股息每股7港仙，按年上升17%。

集團主要入賬項目包括香港大埔的嘉熙、上海的嘉御庭三期一傲峰及嘉濤灣、南京的嘉譽山、廣州的花都嘉華廣場三期及四期，以及東莞的星際灣。回顧期內，租金（包括酒店）收入減至約3億港元，按年下跌15%。雖然疫情對部份租戶帶來影響，集團的投資組合包括香港J SENSES、上海嘉華中心、上海尚臻系列的高端服務式公寓等的出租率依然理想。

For the six months ended 30 June 2020, the Group's attributable contracted sales amounted to approximately HK\$3.7 billion while the total attributable revenue amounted to approximately HK\$8.5 billion. The Group had unrecognised attributable contracted sales of approximately HK\$6.3 billion, which is expected to be accounted for in the second half of 2020 and 2021, laying a solid foundation for the Group's profit in the future. The underlying profit exceeded HK\$2.7 billion and profit attributable to equity holders amounted to approximately HK\$2.6 billion. Having considered the amount of contracted sales to be recognised and the development progress of different projects, the Board of Directors remains confident in the Group's ability to maintain long-term business growth and decided to pay an interim dividend of 7 HK cents per share, up 17% year-on-year.

Sales of Solaria in Tai Po, Hong Kong, The Palace III – Le Haut and Windermere in Shanghai, The Peak in Nanjing, Huadu Jiahua Plaza Phases III and IV in Guangzhou, and

Silver Cove in Dongguan accounted for the majority of the attributable revenue of the Group for the year. During the period under review, rental (including hotel) income declined by 15% year-on-year to approximately HK\$300 million. Despite the pandemic badly affected the business activities of some of the tenants, the average occupancy rate of the Group's portfolio of properties for investment including J SENSES in Hong Kong, Shanghai K. Wah Centre and high-end Stanford Residences serviced apartments in Shanghai remained satisfactory.

發展項目陸續推出 New development projects to be rolled out

位於九龍傳統豪宅地段的嘉林邊道項目已取得入伙紙，項目包括五幢優質洋房，每個單位面積逾4,000平方呎，預計項目可於2021年上半年以現樓形式發售。另外，位於長沙灣的臨海項目將分三期發展，全數提供逾1,400個單位，項目第一期已命名為GRAND VICTORIA，提供約500多個單位，於2020年初已經開始申請預售許可證，預計可望於2021年首季開盤。項目第二期和第三期亦已於2020年7月申請預售許可證。

The Grampian Road project located in a traditionally prime residential area of Kowloon has obtained the occupation permit. The project comprises five premium house units with over 4,000 sq. ft. each. It is expected to be launched for sale as completed units in the first half of 2021. The harbourfront project in Cheung Sha Wan will be developed into three phases, offering more than 1,400 units in total. Phase 1 of the project has been named GRAND VICTORIA which will offer more than 500 units. An application for pre-sale consent was submitted in early 2020 and it is expected to be launched in the first quarter of 2021. Applications for the pre-sale consents for Phases II and III were also submitted in July 2020.



銀娛公佈2020年中期業績

GEG reports 2020 interim results

銀河娛樂集團（「銀娛」或「集團」）公佈截至2020年6月30日止之六個月期間之業績。

Galaxy Entertainment Group ("GEG" or the "Group") reported its results for the six-month period ended 30 June 2020.

Net Revenue

\$6,223 Million
淨收益62.23億港元

在2019冠狀病毒病疫情下，內地、香港和澳門都實施旅遊限制和保持社交距離，令旅客數量和收入均顯著減少，集團在收入低迷及持續應付龐大員工開支的情況下，2020年上半年的淨收益為62.23億港元，經調整EBITDA虧損為10.87億港元，股東應佔虧損為28.56億港元。

As Mainland China, Hong Kong and Macau faced travel restrictions and social distancing, there had been a significant reduction in visitor arrivals and subsequent decline in revenue. With minimal revenue and ongoing staff costs, the Group posted net revenue of HK\$6,223 million and adjusted EBITDA loss reported of HK\$1,087 million. Net loss attributable to shareholders was HK\$2,856 million.



(左至右) 銀娛副主席呂耀東、主席呂志和博士、高級董事 – 策劃杜梓基

(Left to right) Francis Lui, Vice Chairman, Dr Lui Che-woo, Chairman and Roland To, Senior Director – Strategic Planning of GEG

維持穩健及高流動性的資產 Maintains healthy and liquid capital

截至2020年6月30日，集團持有現金及流動投資為498億港元及淨現金436億港元，負債總額為62億港元。負債主要反映庫務管理令手持現金之利息收入，超出相應借貸利息支出所致。集團已於2020年4月24日派發每股0.45港元的特別股息。由於持續受到2019冠狀病毒病疫情影響，董事會決定不派發股息。

As of 30 June 2020, cash and liquid investments were HK\$49.8 billion and net cash was HK\$43.6 billion. Total debt was HK\$6.2 billion as at 30 June 2020, due primarily to an ongoing treasury management exercise where interest income on cash holdings exceeds corresponding borrowing costs. On 24 April 2020, GEG paid a special dividend of HK\$0.45 per share. Given the ongoing impact of COVID-19, the Board has decided not to declare a dividend.

為長遠的發展建立獨特定位 Unique position for long-term growth

銀娛會繼續推進路氹第三及四期項目的發展工程，提供合共約3,000間酒店客房，包括適合家庭和優質高端旅客的客房及別墅、會議展覽空間、多用途場館、餐飲、零售以及娛樂場等。集團會盡力維持發展目標，但由於受到疫情影響，發展時間表可能會受到影響。此外，銀娛會繼續就橫琴項目進行

概念規劃，與集團在澳門的高能量度假城優勢互補，我們亦正擴大在橫琴及澳門以外的拓展重點，可能包括快速發展中的大灣區之機遇。

向前展望，未來一段時間集團仍然要迎難而上，因為疫情持續將會對財務表現構成負面影響。至於中、長期，集團對澳門，特別是銀娛的前景保持樂觀。

The development works for Phases 3 & 4 comprise approximately 3,000 hotel rooms, including family and premium high-end rooms and villas, MICE facilities, multi-purpose arena, F&B, retail and casinos, among others. GEG will try to maintain its development targets; however, due to COVID-19, development timelines may be impacted. In addition, the Group will continue to make progress with the concept plan for a project on Hengqin that will complement the Group's high-energy resorts in Macau. We are also expanding our focus beyond Hengqin and Macau to potentially include opportunities within the rapidly expanding Greater Bay Area.

Going forward, the Group expects to experience further headwinds from the pandemic, which will have an adverse impact on its financial performance. However in the medium to longer term, the Group continues to remain optimistic regarding the outlook for Macau in general and GEG specifically.

嘉華國際主持醫用口罩 無塵工場碑記揭幕

KWIH attends a plaque unveiling ceremony for the Medical Mask Production Cleanroom



嘉華國際主席呂志和博士（右）致送捐資興建醫用口罩無塵工場的370萬港元支票予東華三院，由東華三院主席文穎怡（左）代表接受。
Dr Lui Che-woo, Chairman of KWIH (right) presented a cheque to TWGHs for HK\$3.7 million as a start-up fund for the Medical Mask Production Cleanroom, which was accepted by the Chairman of TWGHs, Ginny Man (left).

由嘉華國際捐資興建的東華三院醫用口罩無塵工場已於去年七月投產，生產醫用口罩供應香港社福界，當中包括東華三院旗下服務單位如醫院、安老和復康院舍及學校等，並為其他非牟利機構提供訂購服務，協助弱勢社群一同抗疫。此外，工場亦為殘疾人士提供工作培訓機會，希望他們將來投身職場，融入社會，自力更生。

另外，東華三院為感謝嘉華國際捐資，特別舉行碑記揭幕儀式，並由嘉華國際執行董事呂耀華及財務總裁林鋈鏗代表出席，二人更參觀醫用口罩生產線，了解口罩的生產情況。

The Medical Mask Production Cleanroom of the Tung Wah Group of Hospitals ("TWGHs"), built with funding contributed by K. Wah International Holdings ("KWIH"), went into production in July 2020 to supply medical masks to the Hong Kong social welfare sector. Masks were provided to services run by TWGHs such as hospitals, elderly homes, and rehabilitation centres and schools. Subscription services were also provided for non-profit organisations, helping protect vulnerable groups from the pandemic. The workshop also provided vocational training places for people with disabilities to facilitate them for open employment in the labour market and integration into society.

Furthermore, TWGHs held a plaque unveiling ceremony to thank KWIH for their funding, attended by Alexander Lui, Executive Director and Oliver Lam, Chief Financial Officer of KWIH. They visited the production lines to learn about the manufacturing process.



(左至右) 東華三院主席文穎怡、嘉華國際執行董事呂耀華及財務總裁林鑿鑿代表出席東華三院醫用口罩無塵工場碑記揭幕儀式。

(From left to right) Ginny Man, The Chairman of TWGHs, Alexander Lui, Executive Director, and Oliver Lam, Chief Financial Officer of KWIH, attended the plaque unveiling ceremony for the TWGHs Medical Mask Production Cleanroom.



嘉華國際及東華三院的代表感謝工作人員積極投入醫用口罩生產。

Representatives from KWIH and TWGHs thanked the workers for their dedication in producing medical masks.



嘉華國際夥東華三院捐 14 萬個本地生產口罩

KWIH partnered with TWGHs to donate 140,000 locally manufactured masks

嘉華國際主席呂志和博士繼早前透過「嘉華國際抗疫基金」捐資設立醫用口罩無塵工場，於第三波疫情爆發時再次與東華三院攜手為社區「嘉」油，訂購14萬個由口罩工場生產的專業醫用口罩，贈予受疫情影響的社福機構及服務單位，以解他們因口罩不足而受到的壓力。

嘉華國際「一嘉人」義工隊亦發揮互助互愛的精神，走訪不同的受惠機構，送上口罩及抗疫物資，為社會傳遞正能量。

Dr Lui Che-woo, Chairman of KWIH, who had donated funds for the establishment of the Medical Mask Production Cleanroom through the “KWIH Anti-epidemic Fund”, cooperated with TWGHs again to provide support to the community. He ordered 140,000 medical masks from the cleanroom and donated them to social welfare organisations and service organisations inflicted by the third wave of the pandemic to alleviate the pressure caused by mask shortages.

KWIH Volunteer Team also acted in the spirit of K. Wah and spread positive vibes through visiting and sending masks and epidemic prevention supplies to beneficiary institutions.

嘉華國際工程策劃總監（香港地產）黃博強（右）將醫用口罩送予扶康會康復中心的服務使用者代表。

Terry Wong, Project Director (Hong Kong Properties) of KWIH (right), presented medical masks to a service user of Fu Hong Society Rehabilitation Centre.



黃博強（左）及東華三院代表身體力行，準備 ASTM III 專業醫用口罩等物資，為捐贈行動加油。

Terry Wong (left), and a representative of TWGHs helped prepare supplies such as ASTM III medical masks, to show support to the donation and volunteering efforts.





BAYVIEW

嘉譽灣

嘉華·嘉譽灣 一綫江景 水岸美宅

建築面積約 1055-1432ft² 精裝3-4房 新品加推




0769 8183 0888

 嘉華國際
K. WAH INTERNATIONAL
嘉華集團成員 A member of K. Wah Group



接待中心：東莞市城東新城·鬆湖新區·茶山寒溪河畔（毗鄰東莞站）

 乘車路線：廣深和諧號深圳羅湖站→東莞站

本圖冊內容僅供參考，不構成任何買賣或租賃合約，亦不構成任何合約、執照及無效性文件的任何部分。所有資料均以正式地產買賣出賣合同中的條款為準。部分圖片經過電腦加工或合成未經實地比對。請詳閱發展商所有。東莞政府備案字號2020020856號。

嘉華國際2019年年報 勇奪五項國際殊榮

KWIH Annual Report 2019 garners five international awards

嘉華國際2019年年報憑藉「建優創值 力臻恆遠」的主題，以及穩健、柔和的金棕色作背景，於美國通訊聯盟2020年度 Spotlight Awards比賽中，首度勇奪「年報鉑金獎」，並連續第三年榮膺「全球最佳首100名傳訊資料」大獎。同時，年報於The International Annual Report Design Awards (IADA) 2020榮膺「房地產發展 – 封面設計」組別銀獎，及於國際年報大獎2020的「封面圖片/設計：房地產發展：用途」與「封面圖片/設計：房地產發展/服務：不同類型及多用途」組別均獲得銅獎，足證年報設計及內容備受業界肯定。

KWIH Annual Report 2019 with the golden brown background underpinning the theme of "Delivering Value with Distinctive Quality" on its cover won the "Platinum Award" for the first time in the "Report: Annual Report" category and the "Top 100 Global Communications Materials" for the third year in the League of American Communications Professionals LLC's 2020 Spotlight Awards. Meanwhile, at the International Annual Report Design Awards 2020, it was awarded the Silver Award in "Real Estate Development – Cover Design". It also won the Bronze Award under the categories of "Cover Photo/Design: Property Development: Various & Multi-Use" and "Cover Photo/Design: Real Estate Development/SVC: Various & Multi-Use" at the internationally-acclaimed ARC Awards 2020 in testimony of the industry's recognition of its annual report design.



銀娛獲「Asiamoney」 及「IR Magazine」雜誌 雙雙選為行業最佳公司

GEG recognised as best in sector at "Asiamoney" and "IR Magazine"

銀河娛樂集團（「銀娛」）在2020年9月公佈的「2020 Asiamoney 亞洲傑出公司調查」上獲頒授「香港最傑出公司 – 娛樂場及博彩業」殊榮。銀娛亦於2020年12月公佈的「IR Magazine 2020大中華區大獎」中奪得「行業最佳公司 – 消費者自選行業」獎項及「傑出投資者關係證書」。此等殊榮證明投資界對銀娛投下信心一票，在過去一年疫情全球大流行的情況下顯得尤其珍貴。

GEG was named "Most Outstanding Company in Hong Kong – Casino & Gaming Sector" at the 2020 Asiamoney Asia's Outstanding Companies Poll in September 2020. GEG was also awarded as the "Best in Sector – Consumer Discretionary" and received the "Certificate of Excellence in Investor Relations" at the IR Magazine Greater China Awards 2020 which was announced in December 2020. These accolades demonstrate the vote of confidence regarding GEG, and this recognition is particularly important after the past year's unprecedented pandemic situation.

海景嘉福酒店連續五年 摘下「世界最佳豪華商務酒店」榮譽

InterContinental Grand Stanford Hong Kong
crowned as “World’s Leading Luxury Business Hotel”
for the fifth time in a row



海景嘉福酒店於2020年世界旅遊大獎頒獎典禮上，再次獲得國際旅遊業界的頂級認可，連續五年摘下「世界最佳豪華商務酒店」的最高榮譽！酒店同時勇奪「香港最佳酒店獎」並成為「香港最佳商務酒店獎」的七連冠。這些獎項對於全體員工絕對是莫大的鼓勵，也肯定了員工誠摯及熱情好客的待客之道，堅守為客人締造難忘住宿體驗的承諾。

InterContinental Grand Stanford Hong Kong (ICGS) has been crowned as “World’s Leading Luxury Business Hotel” for the fifth time in a row at World Travel Awards (“WTA”) 2020! The hotel also won “Hong Kong’s Leading Hotel” and “Hong Kong’s Leading Business Hotel” for the seventh time. These invaluable recognitions are important motivations for the staff and a great affirmation of their effort to consistently deliver authentic hospitality, creating memorable and exceptional experiences for guests.



海景嘉福酒店彰顯為客人締造難忘及出色住宿體驗的承諾，並秉承品牌服務理念「出色的酒店，客人的最愛」。

ICGS highlights its promise to create an outstanding and unforgettable accommodation experience for its clientele and is a testament to the brand’s service concept of “Great Hotel Guests Love.”



嘉華國際管理培訓生 勇奪管理比賽季軍

KWIH Management Trainees gain 2nd runner-up in a management competition

四位嘉華國際管理培訓生奪得由香港管理專業協會舉辦的「香港管理演習」比賽季軍。他們在比賽中模擬營運一間企業，經歷不同的商業週期，就財務、資源管理、投資、市場推廣等方面作出環環相扣的決策，並與眾多隊伍比併，爭奪最高的盈利及市場佔有率。各位管理培訓生均表示參與是次比賽獲得部門主管的全力支持，他們更不時傳授財務心得及策略，過程中縱使充滿挑戰但也獲益良多。

The KWIH management trainees gained 2nd runner-up at the Hong Kong Management Game held by the Hong Kong Management Association. In the competition, they simulated running a business, and in experiencing different business cycles, they made a series of closely linked policy decisions in areas such as finance, resource management, investment, and marketing. In several teams, they competed for the highest profit and market share. Every trainee said they received the full support of their department heads, who often share their financial experience and strategies. The trainees gained a lot in the process, even though it was full of challenges.



四位嘉華國際管理培訓生(左起：魏南希，鍾曉樺，源翠盈及黃智業)參加香港管理專業協會舉辦的「香港管理演習」比賽，勇奪季軍殊榮。

Four KWIH management trainees (from left to right: Nancy Ngai, Eunice Chung, Natalie Yuen and Vincent Wong) attend the Hong Kong Management Game hosted by the Hong Kong Management Association, and gain the honour of 2nd runner-up.



hoi king heen
海景軒



WASHINGTON • NEW YORK • LONDON • SZHOU • HONGKONG • SANYA • BEIJING • SHANGHAI • DANANG • PARIS • DCBAI

Refined Cantonese Dining

Award-winning Hoi King Heen offers an authentic Cantonese dining experience with a modern twist. Every dish is prepared by Executive Chinese Chef Leung Fai Hung, who has over 40 years of culinary experience, with great details and a paramount of traditional craftsmanship.

巧手粵菜佳餚

屢獲殊榮的海景軒為客人呈獻傳統又別具創意的廣東美饌。入行超過40年的中菜行政總廚梁輝雄師傅對於每道佳餚的細節均是一絲不苟，展現別樹一格的非凡技藝。



Tel 電話: (852) 2731 2883
E-mail 電郵: hoikingheen@icgrandstanford.com
Basement Two, 70 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong
香港九龍尖沙咀東部麼地道70號地庫2層



INTERCONTINENTAL
GRAND STANFORD HONG KONG
海景嘉福酒店

「2020銀河娛樂澳門國際馬拉松」盛大舉行

The “2020 Galaxy Entertainment Macao International Marathon” held with great success

銀娛團隊連續16年奪團體盃

The Team at the Galaxy Entertainment Group Took The Group Trophy for 16 Years Running

- 1 「2020銀河娛樂澳門國際馬拉松」由銀娛副主席呂耀東、體育局局長潘永權、田總理事長林顯富、銀娛顧問華年達（右至左）主持起跑鳴槍儀式。
The “2020 Galaxy Entertainment Macao International Marathon” kicked off with a horn being blasted by Francis Lui, Vice Chairman of GEG; Pun Weng Kun, President of Sports Bureau; Lam Hin Fu, President of the Association of Athletics of Macao and Jorge Neto Valente, Group Advisor of GEG (from right to left).
- 2 銀娛今年繼續贊助「最具創意服裝大獎」活動，鼓勵參賽者在享受比賽樂趣的同時，以多元的方式投入馬拉松的氛圍。
This year, GEG again hosts the Most Creative Costume Award to enliven the atmosphere of the event.
- 3 參賽者完成賽事後，興奮地留影紀錄難忘一刻。
The participants take photos in an excited mood after finishing the races.
- 4 馬拉松路線途經包括「澳門銀河™」等澳門多個著名建築物及地標，讓參賽者在比賽途中也可以欣賞迷人的澳門景色。
The marathon route this year once again traversed Macau’s well-known architectural sites and landmarks, including Galaxy Macau™, and runners could admire the beautiful view of Macau during the competition.



嘉華建材「魯班飯」獻愛心

KWCM offers their kindness through "Lo Pan Rice"

嘉華建材義工隊參加由建造業議會舉辦的「建造業魯班飯行動」，與基督教香港信義會合作，於大埔區派發600個飯盒及防疫包。

義工隊先於香港建造學院膳堂將飯盒包裝好，再將飯盒派發予有需要人士，希望以熱騰騰的飯盒及防疫包，為他們於疫境中送上「一嘉人」的點點關愛與心意。

The volunteer team at KWCM attended the "Construction Industry Lo Pan Rice Campaign" organised by the Construction Industry Council. They cooperated with the Evangelical Lutheran Church of Hong Kong to distribute 600 meal boxes and PPE packages to the Tai Po district.

The volunteer team and the student canteen of the Hong Kong Institute of Construction first packaged the meal boxes and then sent them to those in need, in the hope that they can send a little concern and care along with the steaming meal boxes and PPE packages.

義工隊先於香港建造學院膳堂包裝飯盒，再派發予有需要人士。

The volunteer team first packing meal boxes at the canteen of the Hong Kong Institute of Construction before distributing them to those in need.



嘉華建材參與「建造業魯班飯行動」，為市民獻愛心。

KWCM provides kindness to citizens through the "Construction Industry Lo Pan Rice Campaign".



嘉華國際上海區域 — 為老齡志願者「嘉」點愛

KWIH Shanghai staff show their appreciation to elderly volunteers



嘉華國際上海區域同事前往浦東新區滌坊街道社區探望社區老齡志願者表達敬意和感謝。

Colleagues of the KWIH Shanghai Region come to the Weifang Road community in Pudong New Area to visit the elderly volunteers and show their respect and appreciation.

社區老齡志願者們一直退而不休，熱心公益，為社會帶來陽光和溫暖。嘉華國際上海區域同事特別前往浦東新區滌坊街道社區探望他們，並送上愛心禮包，對他們的辛勤付出表達敬意和謝意。

同事們與社區工作人員和老齡志願者交流時，更了解到他們在2020年疫情防護的關鍵時期，以無私奉獻的精神，承擔起多項社區事務，為疫情防控和社區的安全穩定作出了極大貢獻。這群充滿善心的老齡志願者，發揮了「老有所為」的精神，實在值得欽佩和學習。

The region's elderly volunteers have been working tirelessly and enthusiastically for the public good and to bring sunshine and warmth to society. Meanwhile, KWIH Shanghai has been making special trips to the Weifang Road Community in Pudong New Area to visit them and send them charity gift bags to show respect and appreciation for their hard work.

In their interactions with the community employees and elderly volunteers, our colleagues have found out about how, in their selfless spirit of dedication, they have taken on a lot of work for community services in this crucial period of the pandemic in 2020. They have made great sacrifices to control the pandemic and make society stable and safe. These elderly volunteers with hearts full of kindness have acted in a spirit of elderly devotion, which is truly worth admiring and learning from.

銀娛推動科普教育 助力培養創新人才

GEG promotes science education to help cultivate innovative talent

銀河娛樂集團一直積極支持澳門特區政府的青少年人才培育政策，早前向「RoboMaster 2020 澳門青少年機械人大賽」冠軍爭奪賽贊助場地及各項軟、硬件配套支援。此外，在澳門特區政府教育暨青年局及承辦單位代表的帶領下，安排了50名來自澳門25所學校的同學，參觀「澳門百老匯™」舞台，工作人員向一眾學生介紹如何透過各類型的專業舞台設備，提升機械人大賽的現場視覺體驗及整體氣氛。銀娛冀透過支持是次的機械人大賽，提升澳門青少年的科技創新意識及對相關範疇的學習興趣，助力推廣科學普及教育。

GEG has always been actively supporting the Macau SAR's policy of training young talent. Earlier, GEG provided support to the RoboMaster 2020 Macau Youth Robotics Competition including venue sponsorship and software and hardware support. Additionally, with the guidance of the Macau SAR Education and Youth Affairs Bureau and the organisers, we have arranged for 50 students from 25 schools in Macau to attend the stage at Broadway Macau™. Staff of Broadway Theater gave a group of students an introduction into how to use various types of stage equipment to improve the visual experience and overall atmosphere of the robotics competition. GEG hopes that by supporting this year's competition, they can help improve innovation and awareness in science and technology among the youth of Macau and increase their interest in learning in various fields, to help promote science education.

在澳門特區政府教育暨青年局及承辦單位代表的帶領下，50名澳門的參賽學生到百老匯舞台參觀。

With the guidance of the organisers and the Macau Education and Youth Affairs Bureau, 50 Macanese students visit the competition venue at Broadway Theater.



銀娛「U-LEAD 工作體驗計劃」成果分享會 助業界培育精英人才

GEG holds “U-LEAD Graduate Internship Program Award & Appreciation Ceremony”

2020年8月至11月期間，銀娛推出「U-LEAD」工作體驗計劃，為澳門勞工事務局轉介的應屆大學畢業生提供為期三個月的實習機會，當中結合「師徒制」及系列培訓課程等元素，讓實習生有更豐富的職場工作經驗，助其將來更好地規劃發展路向。

為表揚實習同學的努力與貢獻，集團舉辦「銀娛『U-LEAD工作體驗計劃』成果分享會」，邀請澳門特別行政區政府勞工局局長黃志雄等出席見證，向各位優秀實習生送上祝福，鼓勵他們在接下來的銀娛職途上繼續發光發亮。

From August to November 2020, GEG launched the “U-LEAD Graduate Internship Program” to provide a three-month internship opportunity to this year’s university graduates that were referred by the Labour Affairs Bureau of the Macau SAR Government (“DSAL”). The scheme combined elements such as “master and apprentice” style instruction and systematic training courses to give interns a richer experience of the workplace and help them better plan their future route of development.

To commend the students for their hard work and dedication, GEG held the Results Sharing Meeting for the “U-LEAD Graduate Internship Program Award” and invited members of the DSAL such as the Director Wong Chi Hong to attend and witness the ceremony.



銀娛人力資源及行政集團董事呂慧玲致辭時指，「U-LEAD」計劃成功招聘一批態度積極、勤於學習、勇於嘗試的生力軍，是次合作為政府、僱主及僱員締造三贏。

In her speech, Eileen Lui, Group Director of Human Resources and Administration of GEG, noted that the “U-LEAD Program” had successfully taken on a bunch of fresh recruits who were proactive, diligent in their study, and ready to try new things and that this cooperation was a win-win for the government, employers, and employees.



銀娛首席營運總監——澳門祁嘉杰、人力資源及行政集團董事呂慧玲；勞工局局長黃志雄、副局長陳元童（前左至右）等出席「銀娛『U-LEAD工作體驗計劃』成果分享會」，為一眾實習生送上祝福。

(Front row from left to right) Kevin Kelley, Chief Operating Officer – Macau of GEG, Eileen Lui, Group Director of Human Resources and Administration of GEG, Wong Chi Hong, Director of DSAL, and Chan Un Tong, Deputy Director of DSAL, are among those who attended the Results Sharing Meeting for the “U-LEAD Graduate Internship Program Award” and extended their congratulations to a group of interns.



嘉華國際廣州及東莞 團建活動

KWIH Guangzhou and Dongguan engage in team building sessions

嘉華國際廣州及東莞區域同事分別進行團隊建設活動，釋放工作壓力。廣州區域以美食為主題，組織了名為「享受生活，獨立自煮」的活動。同事們需要在兩小時內合作完成自煮美食大餐共 18 道菜。大家分為四組，每組各自烹調四至五道菜，完成後再由指導老師打分，一較高下。除了考驗他們的廚藝刀工外，活動更充分展現他們的團隊協作能力和信任，其後大家開心圍坐一桌，品嚐由同事親手製作的豐富大餐，藉著美食拉近了團隊彼此的距離。

東莞區域的活動同樣精彩，他們在導師的帶領下分批體驗了蛋糕烘焙、手沖咖啡或陶藝拉坯。活動期間同事們拋開忙碌的工作，有說有笑輕鬆地發掘大家鮮為人知的一面，度過了開心融洽的晚上。

東莞區域的同事分批體驗蛋糕烘焙、手沖咖啡或陶藝拉坯。
In groups, the Dongguan Region colleagues gave baking cakes, hand-brewing coffee, and making pottery a go.



Our colleagues at the KWIH Guangzhou and Dongguan Regions each went to their own team building events to alleviate some of their work pressure. The Guangzhou Region's session was based on the theme of "good food", and the activity was called "Enjoy Life and Be Independent". The colleagues were tasked to work together to cook a grand 18-course meal for themselves in two hours. The attendees were divided into four groups with each group having to cook four to five dishes. When they were finished, they were graded by an instructor to see whose dishes were the best. As well as testing their culinary skills, the activity fully showed the teams' trust and ability to cooperate. Finally, everyone sat around the table to get a taste of the great banquet their colleagues had cooked up.

The Dongguan Region had an equally fantastic activity. Under the guidance of a tutor, they were split into teams to experience baking cakes, hand-brewing coffee, and making pottery for themselves. On this cheerful evening, the colleagues took a break from their busy work to relax.

廣州區域以美食為主題，同事們要在時限內合作完成18道菜。

The Guangzhou Region activities were based on the theme of "good food", and the colleagues had to complete 18 dishes within a time limit.



嘉華建材都市農家樂 為社區「嘉」多一點綠

KWCM enjoys agritourism in the city,
adding a little more greenery to the community

長期使用手提電話和電腦辦公難免令眼睛和精神感到疲倦，嘉華建材於九龍灣辦公室的同事踴躍報名參與天台農莊花園，善用天台花園的資源，親手種植了大大小小的可愛農作物，為社區「嘉」多一點綠。收成一刻，大家都露出滿足的笑容，相信將自己努力的成果帶回家中品嚐的時候，大家都覺得飯菜特別香甜！

When spending a long time at work using cellphones and computers, it's hard to avoid one's eyes and mood becoming tired. Employees at the Kowloon Bay Office of KWCM leapt at the chance to sign up for crop planting at a rooftop farm and gardens. Taking advantage of the resources there, they planted cute crops of all sizes with their own hands to add a little more greenery to the community. When the time came to harvest, everyone was smiling with satisfaction. When they got back home to taste the result of their efforts, the employees found their meals particularly tasty!



同事們親手種植了大大小小的可愛農作物。
The employees planted cute crops of all sizes with their own hands.



嘉華建材於九龍灣辦公室的同事踴躍報名參與天台農莊花園農作。
Employees at the Kowloon Bay Office of KWCM leapt at the chance to sign up for crop planting at a rooftop farm and gardens.



遊戲欄

Quiz

請參照本期《嘉天下通訊》文章，於橫線填上正確答案，並連同個人資料交回企業事務部。答中且被抽中者，將獲贈海景嘉福酒店餐飲禮券一張，名額共兩個（總值約2,000港元），截止日期為2021年5月31日，答案將於下期公佈。

Please refer to the articles of *K. Wah News*, by filling in the correct answers and sending them to Corporate Affairs Department by 31 May 2021, you will have a chance to win one F&B cash voucher at the InterContinental Grand Stanford Hong Kong (two winners, total approximately HK\$ 2,000). Answers will be announced in the next issue.

- 「」這是嘉華集團主席呂志和博士的管理格言。
“” says Dr Lui Che-woo, Chairman of K. Wah Group, who has always followed this golden rule in management.
- 長寧區武夷路項目為集團在國內首個同時兼顧保育及修復歷史建築的時尚文化創意園區項目，預計於落成。
The project on Wuyi Road, Changning District is the Group’s first creative and cultural project in the Mainland that deals both with conservation and the restoration of historical buildings. It is estimated to be completed in .
- 由嘉華國際捐資興建的東華三院已於去年七月投產，生產醫用口罩供應香港社福界。
 of the Tung Wah Group of Hospitals (“TWGHs”), built with funding contributed by K. Wah International Holdings (“KWIH”), went into production in July 2020 to supply medical masks to the Hong Kong social welfare sector.
- 嘉華建材義工隊參加由建造業議會舉辦的「建造業魯班飯行動」，與基督教香港信義會合作，於派發600個飯盒及防疫包。
The volunteer team at KWCM attended the “Construction Industry Lo Pan Rice Campaign” organised by the Construction Industry Council. They cooperated with the Evangelical Lutheran Church of Hong Kong to distribute 600 meal boxes and PPE packages to the .

個人資料 Personal Information

| | | | |
|---------------|----------------------|------------|-------------------------------------|
| 姓名 Name | <input type="text"/> | 地址 Address | 香港北角渣華道191號嘉華國際中心29樓 |
| 公司 Company | <input type="text"/> | | 29/F, K. Wah Centre, 191 Java Road, |
| 部門 Department | <input type="text"/> | | North Point, Hong Kong |
| 電話 Tel | <input type="text"/> | 傳真 Fax | +852 2811 9710 |
| 電郵 E-mail | <input type="text"/> | 電郵 E-mail | news@kwah.com |

上期答案 Answer of last issue

- 嘉華國際透過「**嘉華國際抗疫基金**」資助港幣370萬元助東華三院設立的口罩生產工廠。
KWIH donated HK\$3.7 million through the “**KWIH Anti-Epidemic Fund**” to provide funding for the setup of a surgical mask production factory by Tung Wah Group of Hospitals.
- 嘉華建材推出「**嘉華步步賞**」的步行獎勵計劃，鼓勵同事多走路，增強同事免疫力。
KWCM introduces “**Walk for Reward**” programme encouraging colleagues to walk more as a way to stay healthy.
- 銀娛旗下各物業的所有飲用水膠樽亦將全部轉用為由**澳門可口可樂**生產的再造膠樽，有關的膠樽經回收後可完全投入回收循環系統。
Recycled bottles manufactured by **Macau Coca-Cola** will be used for bottled water at all GEG properties. They will be recycled through the circular system after use.

| | |
|---------------|--|
| 獎項 Prize | F&B cash voucher at InterContinental Grand Stanford Hong Kong |
| 得獎者 Winner | Kwok Soi Hei, Chloe (KWIH) Li Hung Hin (ICGS) |

J CITY

嘉華新都匯

大灣區江門都會豪宅社區

約 **90**分鐘[△]迅速往返香港



[△]中國鐵路12306時刻表：<https://www.12306.cn/index/>；香港鐵路有限公司高速鐵路網站：<https://www.highspeed.mtr.com/hk/res/pdf/short-haul-train-timetable-to.pdf>。
所述之交通時間僅供參考，並受實際鐵路班次及交通情況限制。

模擬效果圖

查詢熱線：

香港：2280 1838 內地：0750 382 3388

本宣傳資料內之模擬效果圖僅供參考，最終交付標準以政府審批之最終文件以及雙方簽訂之合同為準。| 本宣傳資料涉及周邊環境、政府規劃、商業配套、教育配套、項目產品等具體信息僅供參考，並不代表發展商對此作出任何承諾。最終交付標準以政府審批之最終文件以及雙方簽訂之合同為準。賣方不作任何不論明示或隱含之要約、陳述、承諾、保證或合約條款（不論與景觀是否有關）。| 本廣告/宣傳所述之政府規劃及交通配套等設施以政府最終審批為準。



嘉華國際
K. WAH INTERNATIONAL